



ROPEWAY FOR GARDEN

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV LINBANA FÖR TRÄDGÅRD

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE GARTENSEILBAHN

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO TAUBANE TIL HAGEN

BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

FI KÖYSIRATA PUUTARHAAN

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA SVÆVEBANE TIL HAVEN

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR TYROLIENNE POUR JARDIN

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL TYROLKA DO OGRODU

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL TOKKELBAAN VOOR DE TUIN

BEDIENINGSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

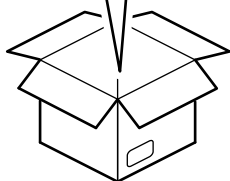
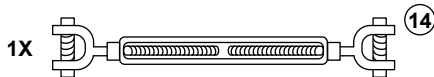
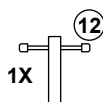
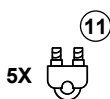
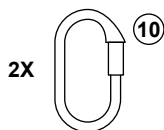
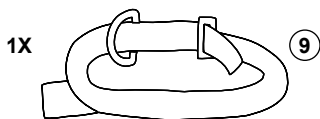
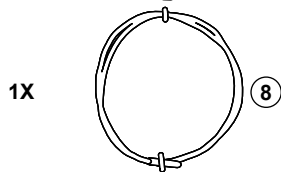
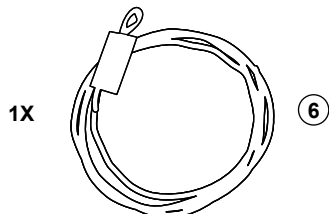
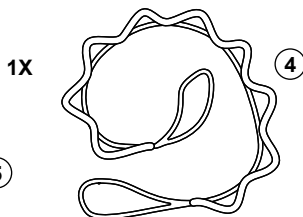
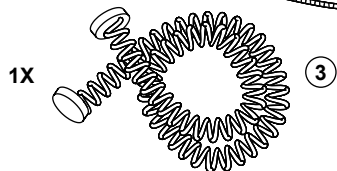
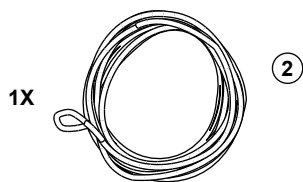
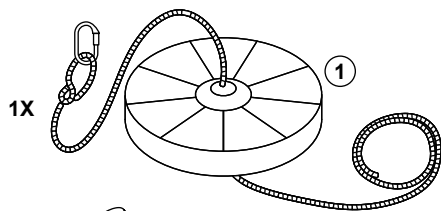
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

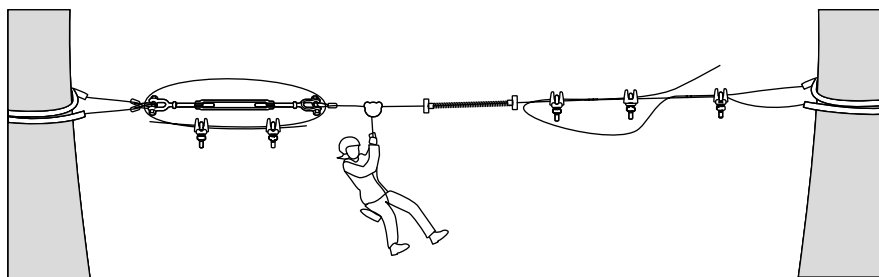
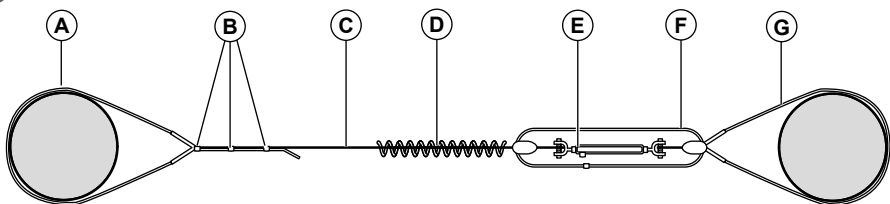
© JULA AB 2025-11-10

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

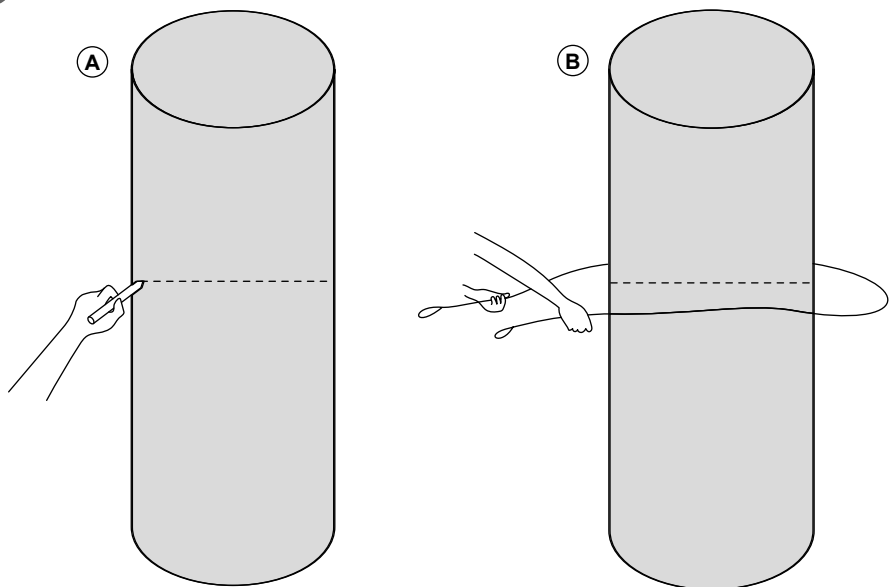
1



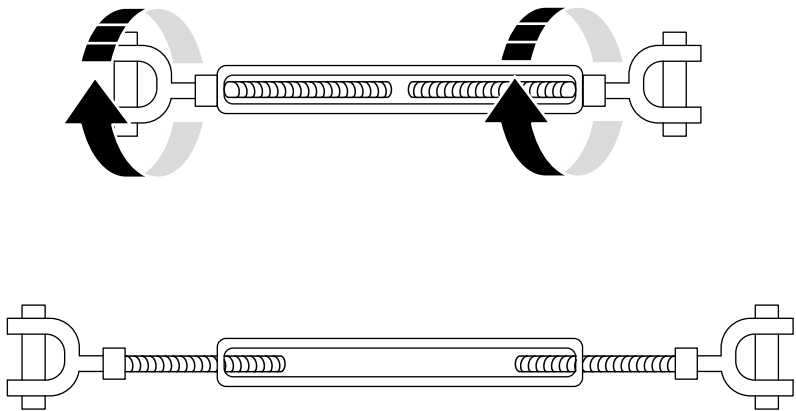
2



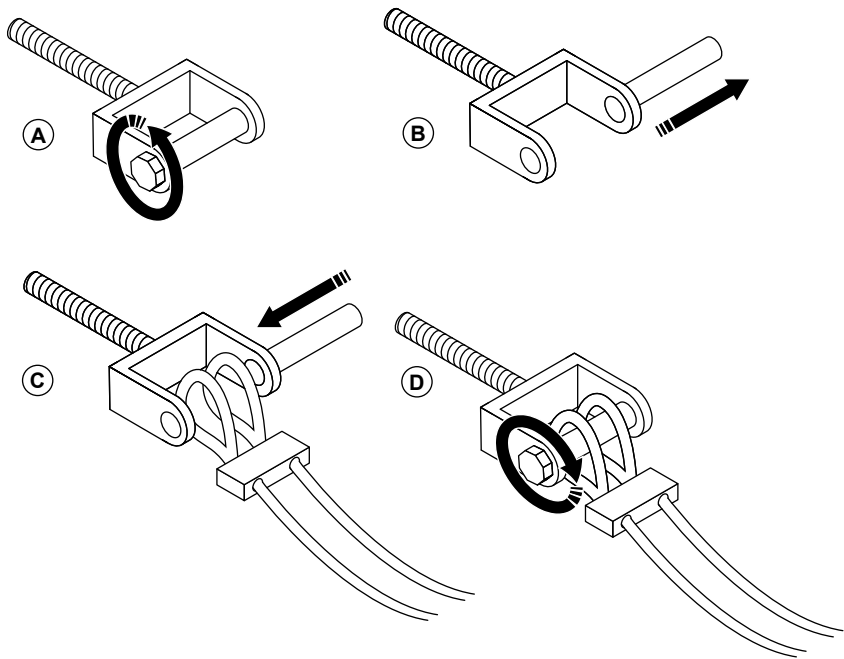
3



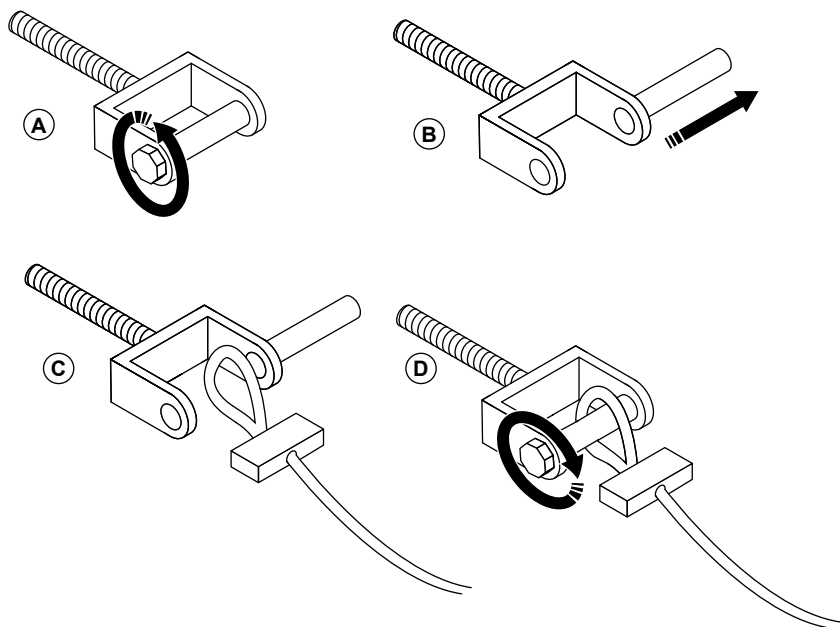
4



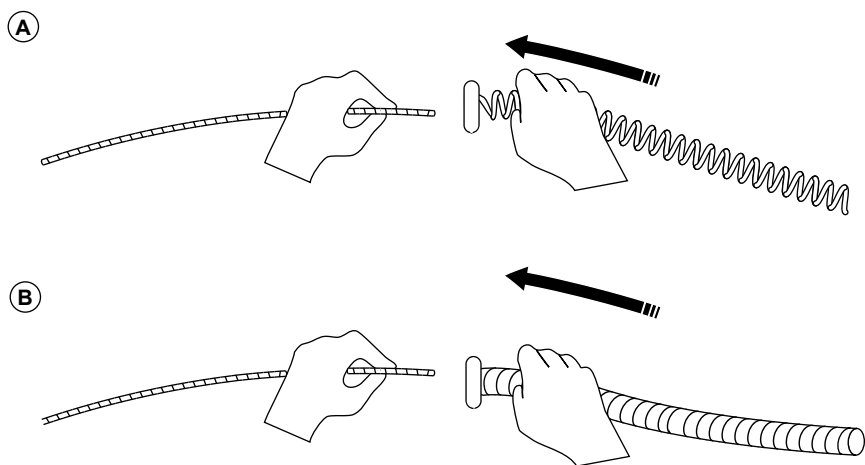
5



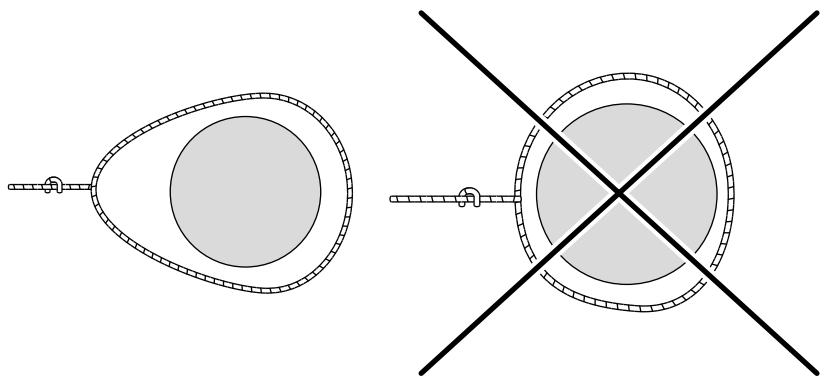
6



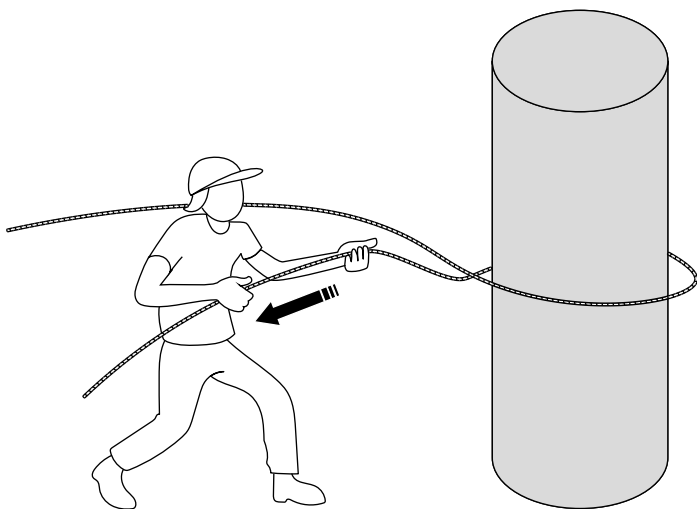
7



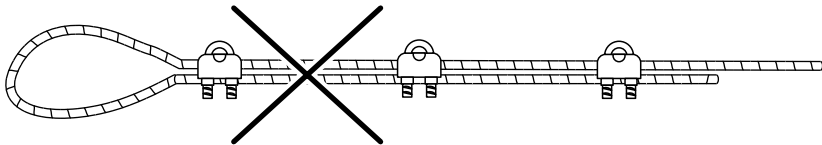
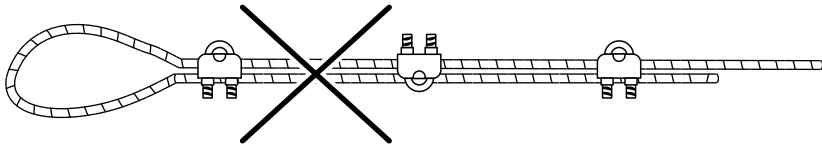
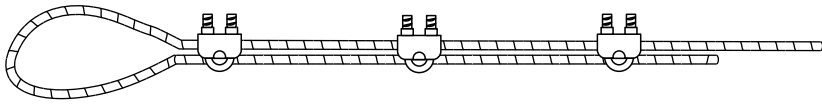
8



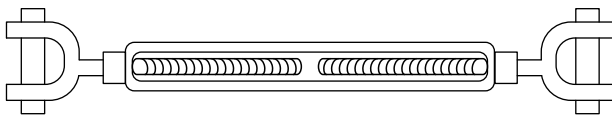
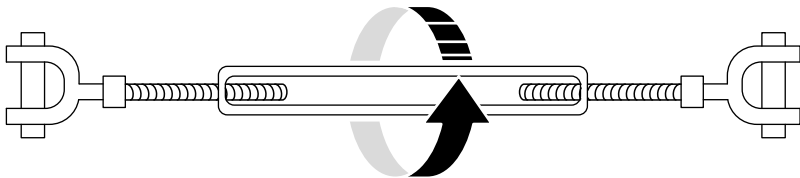
9



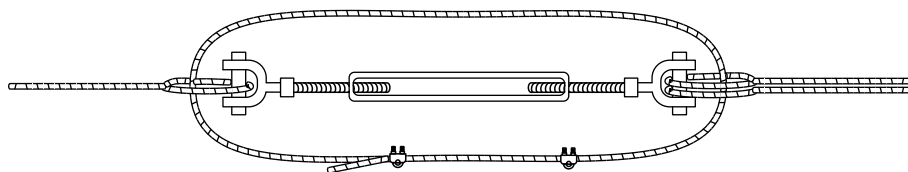
10



11

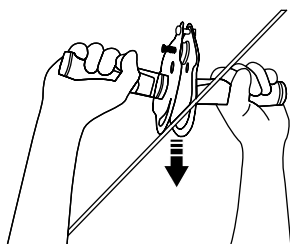


12

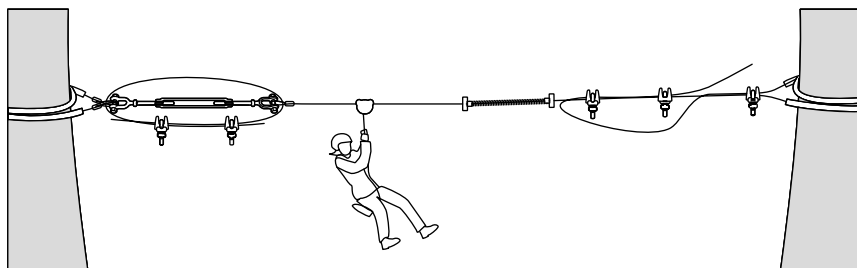
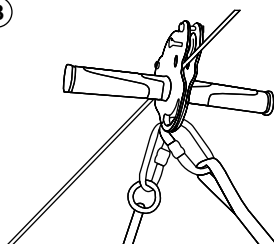


13

A



B



Innehållsförteckning

1 Inledning	10
1.1 Produktbeskrivning	10
1.2 Symboler.....	10
1.3 Översikt.....	10
1.4 Monteringsöversikt.....	10
2 Säkerhet	11
2.1 Säkerhetsanvisningar.....	11
2.2 Säkerhetsanvisningar för användning.....	11
3 Installation	11
3.1 Montering av åkvajer	11
3.2 Belastningsprovning av produkten	12
3.3 Kontroll av åkvajerspänningen	12
3.4 Åkhastighetsprov.....	12
3.5 Montering vajersträckarens säkerhetsvajer.....	12
3.6 Montering av löpvagn	12
4 Användning	13
4.1 Förberedelser före användning.....	13
4.2 Användning av produkten.....	13
5 Underhåll	13
6 Förvaring	13
7 Avfallshantering	13
7.1 Avfallshantering av produkten.....	13
8 Tekniska data	13

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en linbana för åksits, "zipline", för utomhusbruk. Produkten är avsedd endast för hushållsbruk och rekommenderas endast för användare äldre än 5 år.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och förordningar.

1.3 Översikt

Bild 1

1. Sits med lina
2. Åkvajer
3. Bromsfjäder
4. Rem
5. Löpvagn
6. Förankringsvajer med skyddsslang
7. Skyddsslang för åkvajer
8. Säkerhetsvajer för vajersträckare
9. Justerbart säkerhetsbälte
10. Karbinhake
11. Skruvbygel med bricka
12. Skruvnyckel 13 mm
13. Skruvnyckel 10 mm
14. Vajersträckare

1.4 Monteringsöversikt

Bild 2

- A. Startpunkt
- B. Skruvbyglar
- C. Åkvajer
- D. Bromsfjäder
- E. Vajersträckare
- F. Säkerhetsvajer för vajersträckare
- G. Förankringsvajer med skyddsslang

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs alla säkerhetsanvisningar nedan före användning.
- Produkten rekommenderas för användare äldre än 5 år.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Produkten är endast avsedd för utomhusbruk.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Placera aldrig fingrarna inne i löpvagnen – risk för allvarlig personskada.
- Använd stadiga skor och åtsittande kläder.
- Använd inte smycken, halsduk eller löst sittande kläder eller liknande, som kan fastna i produkten.
- Använd hårskydd till långt hår.
- Använd inte produkten utan korrekt påtaget och väl spänt säkerhetsbälte.
- Använd inte produkten i regn eller åskväder.
- Håll kringstående personer och husdjur minst 8 m från användningsområdet när produkten används.
- Använd aldrig produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Sådant kan ha negativ påverkan på syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Produkten får användas endast för det avsedda ändamålet.

3 Installation

! WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! WARNING! Produkten ska monteras av vuxen.

! WARNING! Produkten innehåller smådelar. Håll barn yngre än 3 år borta från delar och monteringsområde.

3.1 Montering av åkvajer

- 1 Mät ut och markera lämplig monteringshöjd för de båda förankringsvajerarna (A). (Bild 3)
- 2 Lägg förankringsvajern runt stödet vid slutpunkten vid markerad höjd (B). (Bild 3)
- 3 Skruva ut vajersträckaren till maximilängd. (Bild 4)
- 4 Skruva loss skruven (A) i vajersträckarens ena ändbygel med 13 mm skruvnyckel och ta bort metallsprinten (B). (Bild 5)
- 5 Placera förankringsvajerens båda öglor i vajersträckarens ena ändbygel (C). (Bild 5)
- 6 Sätt tillbaka metallsprinten i vajersträckarens ändbygel. Kontrollera att metallsprinten passerar genom båda öglorna i förankringsvajerens ändar.
- 7 För in skruven genom sprinten och dra åt med 13 mm skruvnyckel (D). (Bild 5)
- 8 Skruva loss skruven (A) i vajersträckarens andra ändbygel med 13 mm skruvnyckel och ta bort metallsprinten (B). (Bild 6)
- 9 Placera åkvajerns ögla i vajersträckarens ändbygel (C). (Bild 6)
- 10 Sätt tillbaka metallsprinten i vajersträckarens ändbygel. Kontrollera att metallsprinten passerar genom åkvajerns ögla.
- 11 För in skruven genom sprinten och dra åt med 13 mm skruvnyckel (D). (Bild 6)
- 12 Dra åkvajern till stödet vid startpunkten.
- 13 Trä åkvajerns ände utan ögla genom bromsfjädern (A). (Bild 7)

- 14 Trä åkvejerns ände genom skyddsslangen (B). (Bild 7)
- 15 Läggt den med skyddsslang försedd åkvejern runt stödet, vid den markerade startpunkten. Åkvejern ska inte dras åt runt stödet. (Bild 8)
- 16 Sträck åkvejern så hårt som möjligt genom att dra i den fria änden. (Bild 9)

⚠ VARNING! Den lösa vajerparten måste placeras i skruvbygelnns botten och åkvejern mot muttrarna. (Bild 10)

- 17 Läggt vajerparterna intill varandra och lås samman dem med de tre skruvbyglarna. Samtliga tre skruvbyglar ska monteras vända åt samma håll, med skruvarna uppåt. Dra åt skruvbyglarna med 10 mm skruvnyckel. (Bild 10)

OBS! Avståndet mellan skruvbyglarna ska vara 5–8 cm. Avståndet från stödet till den första skruvbygeln ska vara 1,5 gånger stödets diameter.

- 18 Om det finns överskjutande vajerlängd i slutet av banan, ska denna antingen lindas upp noggrant eller kapas och snittet lindas med skyddstejp eller motsvarande, för att undvika skador.

⚠ VARNING! Spänn inte åkvejern för hårt.

- 19 Spänn åkvejern genom att vrida vajersträckarens mittdel. Spänn tills åkvejern ser ut att löpa i det närmaste rakt. (Bild 11)
- 20 Belastningsprova produkten. Se "[3.2 Belastningsprovning av produkten](#)" på sid. 12.
- 21 Kontrollera åkvejerspänningen. Se "[3.5 Montering vajersträckarens säkerhetsvajer](#)" på sid. 12.
- 22 Åkhastighetsprova produkten. Se "[3.4 Åkhastighetsprov](#)" på sid. 12.

3.2 Belastningsprovning av produkten

⚠ VIKTIGT! Belastningen ska minst motsvara den förväntade användarvikten, men får inte överskrida 100 kg.

Belastningsprovning görs för att kontrollera att fastsättning och vajrar är stabila och säkra.

- 1 Belastningsprova åkvejern genom att hänga en tyngd med vikt högst 100 kg från löpvagnens lina eller genom att hänga ett rep över åkvejern och låta en person som väger högst 100 kg hålla i repet och lyfta fötterna från marken.

- 2 Titta och lyssna efter eventuella problem.

3.3 Kontroll av åkvejerspänningen

- 1 Mät avståndet mellan marken och åkvejerns mittpunkt, med produkten obelastad.
- 2 Mät avståndet mellan marken och åkvejerns mittpunkt, med samma belastning som vid belastningsprovet.
- 3 Anteckna skillnaden mellan de båda mätvärdena.

OBS! Skillnaden i nedhäng vid belastad respektive obelastad åkvejer ska vid åkvejerns mittpunkt vara cirka 2 % av banans totala längd, alltså 2 cm per meter vajerlängd.

- 4 Justera om så behövs åkvejerspänningen med vajersträckaren.

3.4 Åkhastighetsprov

- 1 Häng en 100 kg tung last på löpvagnen och släpp vagnen nedför åkvejern.

OBS! Gör detta prov minst fem gånger. Det gör att vajern sträcks så att spänningen kan justeras, om så behövs.

- 2 Justera om så behövs åkvejerspänningen.

3.5 Montering vajersträckarens säkerhetsvajer

- 1 Dra vajersträckarens säkerhetsvajer genom öglorna på förankringsvajern och öglan på åkvejern. (Bild 12)
- 2 Dra säkerhetsvajerns båda ändar mot varandra så att säkerhetsvajern ligger tätt intill vajersträckaren.
- 3 Läggt vajerparterna intill varandra och lås samman dem med de båda skruvbyglarna. Se "[steg 17](#)" på sid. 12.

3.6 Montering av löpvagn

(Bild 13)

- 1 Passa in löpvagnen på åkvejern (A).
- 2 Fäst säkerhetsbältet och sitsen i löpvagnen med karbinhakarna.

4 Användning

4.1 Förberedelser före användning

! VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

! VARNING! Kontrollera att alla delar är korrekt monterade och inspektera produkten före varje användning.

- Kontrollera före varje användning nedanstående delar med avseende på skada, åldrande, slitage, brott, fransning, vassa kanter och likande.
 - Förankringspunkter
 - Löpvagn
 - Åkvajer
 - Linor
 - Knutar
 - Stöd
 - Anslutningar
- Byt ut skadade eller kraftigt slitna delar innan produkten används.

4.2 Användning av produkten

! VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Låt inte barn använda produkten utan övervakning av vuxen.
- Endast en person i taget får använda produkten.
- Överskrid inte maximibelastningen 100 kg.
- Justera lina och sits så att åkarens huvud är nedanför löpvagnen.
- Sitt kvar på sitsen under hela åkningen. Släpp inte löpvagnen och kliv inte av sitsen förrän löpvagnen har stannat helt.

5 Underhåll

- Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- Demontera produkten om den inte ska användas på en längre tid.

6 Förvaring

- Förvara produkten i torrt utrymme, skyddat från direkt solljus.

7 Avfallshantering

7.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

8 Tekniska data

Data	Värde
Åkvajerns längd	18 m
Max. belastning	100 kg

Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon	14
1.1 Produktbeskrivelse	14
1.2 Symboler.....	14
1.3 Produktoversikt	14
1.4 Monteringsoversikt.....	14
2 Sikkerhet	15
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	15
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	15
3 Installasjon	15
3.1 Installere hovedkabelen	15
3.2 Utføre en belastningstest på produktet	16
3.3 Teste hovedkabelens stramming.....	16
3.4 Utføre en hastighetstest.....	16
3.5 Montere strekkfisk på sikkerhetskabelen	16
3.6 Montere trinsen	16
4 Bruk	16
4.1 Før produktet tas i bruk.....	16
4.2 Bruke produktet	17
5 Vedlikehold	17
6 Oppbevaring	17
7 Kassering	17
7.1 Kassere produktet.....	17
8 Tekniske data	17

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er et taubane til utendørs bruk. Produktet er kun til privat bruk og anbefales kun for barn fra 5 år og oppover.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Kassert produkt skal resirkuleres i henhold til gjeldende lovgivning.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.

1.3 Produktoversikt

Bilde 1

1. Sete med tau
2. Hovedkabel
3. Fjærbrems
4. Rem
5. Trinse
6. Slyngkabel med mykt rør
7. Mykt rør for hovedkabel
8. Strekkfisk for sikkerhetskabel
9. Justerbart sikkerhetsbelte
10. Karabinkrok
11. U-klemme med skive
12. Skrunøkkel, 13 mm
13. Skrunøkkel, 10 mm
14. Strekkfisk

1.4 Monteringsoversikt

Bilde 2

- A. Startpunkt
- B. U-klemmer
- C. Hovedkabel
- D. Fjærbrems
- E. Strekkfisk
- F. Strekkfisk for sikkerhetskabel
- G. Slyngkabel med mykt rør

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskaade.

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskaade.

- Les advarslene nedenfor før du tar produktet i bruk.
- Produktet er anbefalt fra 5 år og oppover.
- Produktet er kun til privat bruk.
- Produktet er kun til utendørs bruk.
- Produktet må ikke endres.
- Ikke stikk fingre inn i trinsen, det kan føre til alvorlig personskaade.
- Bruk egnede sko og tetsittende klær når du bruker produktet.
- Ikke bruk smykker, skjerv eller andre løstsittende plagg når du bruker produktet.
- Sett opp langt hår for å unngå at det setter seg fast når du bruker produktet.
- Fest alltid sikkerhetsbeltet før du kjører på produktet.
- Ikke bruk produktet når det er vått eller hvis det er regn eller torden i området.
- Hold andre personer og dyr på minst 8 meters avstand fra banen når produktet det er i bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er sliten, syk, eller påvirket av medisiner, alkohol eller andre rusmidler. Det kan svekke synet, reaksjonsevnen, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for.

3 Installasjon

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskaade.

⚠ Advarsel! Produktet må installeres av en voksen.

⚠ Advarsel! Produktet inneholder små deler. Ikke la barn under 3 år komme i nærheten av delene eller monteringsstedet.

3.1 Installere hovedkabelen

- 1** Mål og merk en passende høyde på begge forankringspunktene (A). (Bilde 3)
- 2** Legg slyngekabelen rundt det merkede festepunktet (B). (Bilde 3)
- 3** Skru begge endene av strekkfisker opp til maksimal lengde. (Bilde 4)
- 4** Skru opp bolten (A) på en av endene på strekkfisker med 13 mm-skrunkkelen og fjern metallstiften (B). (Bilde 5)
- 5** Sett begge løkkene på slyngekabelen i U-formen i enden av strekkfisker (C). (Bilde 5)
- 6** Fest metallstiften til strekkfisker igjen. Pass på at stiften går gjennom begge løkkene til slyngekabelen.
- 7** Stram skruen med 13 mm-skrunkkelen for å sikre stiften (D). (Bilde 5)
- 8** Skru ut skruen (A) på den andre enden av strekkfisker med 13 mm-skrunkkelen og fjern metallstiften (B). (Bilde 6)
- 9** Sett løkken til hovedkabelen i U-formen i enden av strekkfisker (C). (Bilde 6)
- 10** Fest metallstiften til strekkfisker igjen. Pass på at stiften går gjennom løkken til hovedkabelen.
- 11** Stram skruen med 13 mm-skrunkkelen for å sikre stiften (D). (Bilde 6)
- 12** Dra i startkabelen til du når forankringspunktet for startstedet.
- 13** Sett enden av hovedkabelen uten løkke gjennom trebeskyttelsesrøret (A). (Bilde 7)
- 14** Sett enden av hovedkabelen gjennom trebeskyttelsesrøret (A). (Bilde 7)

- 15** Posisjoner og vikle hovedkabelen med trebeskyttelsesrør rundt det merkede startstedet. Pass på at du ikke vikler hovedkabelen tett rundt forankringspunktet. (Bilde 8)

- 16** Dra i enden av hovedkabelen for å fjerne så mye lediggang som mulig. (Bilde 9)

⚠ Advarsel! Enden av kabelen må plasseres i den dypeste delen av U-bolten og hovedkabelen mot mutterne. (Bilde 10)

- 17** Fest de tre U-boltene på de overlappende delene av hovedkabelen. Pass på at alle U-boltene er vendt riktig vei med skruene vendt oppover. Stram U-boltene med 10 mm-skrunøkkel. (Bilde 10)

Merk! Sørg for 5–8 mm avstand mellom U-boltene. Avstanden fra forankringspunktet til den første U-bolten må være 1,5 ganger festets diameter.

- 18** Hvis det er overskytende kabel ved enden av oppsettet, kapp den og teip enden eller vikl opp den løse enden for å unngå skader.

⚠ Advarsel! Ikke stram hovedkabelen for mye.

- 19** Skru den midtre delen av strekkfisker for å stramme hovedkabelen. Stram til hovedkabelen ser nesten rett ut. (Bilde 11)

- 20** Utfør en belastningstest på produktet. Se "[3.2 Utføre en belastningstest på produktet](#)" på side 16.

- 21** Kontroller hovedkabelens stramming. Se "[3.5 Montere strekkfisker på sikkerhetskabelen](#)" på side 16.

- 22** Utfør en hastighetstest på produktet. Se "[3.4 Utføre en hastighetstest](#)" på side 16.

3.2 Utføre en belastningstest på produktet

⚠ OBS! Vekten må minst være lik den forventede brukerens vekt, men ikke overskride 100 kg.

Belastningstesten gjøres for å sikre at festestrukturen og kablingen er stabil og sikker.

- 1** Heng 100 kg fra løkken som er festet til trinsen, eller kast et tau over kabelen og få en person som veier 100 kg til å løfte seg opp fra bakken etter tauet.
- 2** Se og lytt etter problemer.

3.3 Teste hovedkabelens stramming

- 1** Mål avstanden mellom hovedkabelens laveste punkt og bakken når produktet er uten belastning.
- 2** Mål avstanden mellom hovedkabelens laveste punkt og bakken med samme belastning som belastningstesten.
- 3** Regn ut differansen mellom de to målingene.

Merk! Differansen må være rundt 2 % av produktets totale lengde, eller 2 cm per meter kabel.

- 4** Ved behov, vri strekkfisker til hovedkabelen har riktig stramming.

3.4 Utføre en hastighetstest

- 1** Kjør trinsen ned langs banen med en vekt på 100 kg.

Merk! Utfør hastighetstesten minst fem ganger for å strekke ut kabelen.

- 2** Juster hovedkabelens stramming ved behov.

3.5 Montere strekkfisker på sikkerhetskabelen

- 1** Sett strekkfiskers sikkerhetskabel gjennom løkken på slyngekabelen og løkken på hovedkabelen. (Bilde 12)
- 2** Trekk endene av sikkerhetskabelen sammen til de sitter stramt rundt strekkfisker.
- 3** Fest de to U-boltene på de overlappende delene av sikkerhetskabelen på strekkfisker. Se "[trinn 17](#)" på side 16.

3.6 Montere trinsen

Bilde 13

- 1** Fest trinsen til hovedkabelen (A).
- 2** Fest sikkerhetsbeltet og svingsetet til trinsen med karabinkrokene.

4 Bruk

4.1 Før produktet tas i bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

⚠ Advarsel! Pass på at alle delene er riktig installert og inspiser produktet før hver gangs bruk.

- Før hver gangs bruk, kontroller følgende deler for skader, forvitring, overdreven slitasje, frynsing, brudd eller skarpe kanter:
 - Forankringspunkter
 - Trinse
 - Hovedline
 - Tau
 - Knuter
 - Støtte
 - Koblinger
- Hvis det oppdages tegn til skader, forvitring, overdreven slitasje, frynsing, brudd eller skarpe kanter, må de defekte delene skiftes ut før produktet brukes på nytt.

4.2 Bruke produktet

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Barn må ikke bruke produktet uten tilsyn av en voksen.
- Kun én person skal bruke produktet av gangen.
- Pass på å ikke overskride maksimumsvekten på 100 kg.
- Pass på at tauet og setet er justert slik at hodet til brukeren går under trinsen.
- Bli sittende gjennom hele turen. Vent til produktet har stoppet helt før du slipper trinsen eller går av setet.

5 Vedlikehold

- Når deler skal erstattes, bruk kun egnede deler som er beregnet for produktet.
- Ta produktet fra hverandre hvis det ikke skal brukes i en lang periode.

6 Oppbevaring

- Oppbevar produktet på et tørt sted i skyggen.

7 Kassering

7.1 Kassere produktet

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Lengde, hovedline	18 m
Maksimal belastning	100 kg

Indholdsfortegnelse

1 Indledning	18
1.1 Produktbeskrivelse	18
1.2 Symboler	18
1.3 Produktoversigt	18
1.4 Oversigt over montering	18
2 Sikkerhed	19
2.1 Sikkerhedsdefinitioner	19
2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug	19
3 Montering	19
3.1 Sådan installeres hovedkablet	19
3.2 Sådan udfører du en belastningstest på produktet	20
3.3 Sådan udfører du en test af hovedkablets spænding	20
3.4 Sådan udfører du en test af banens hastighed	20
3.5 Sådan installeres vantskruens sikkerhedswire	20
3.6 Sådan installeres vognen	21
4 Brug	21
4.1 Før produktet tages i brug	21
4.2 Sådan betjenes produktet	21
5 Vedligeholdelse	21
6 Opbevaring	21
7 Bortskaffelse	21
7.1 Sådan bortskaffes produktet	21
8 Tekniske data	21

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en svævebane til udendørs brug. Produktet er kun til privat brug, og aldersanbefalingen er fra 5 år.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Sæde med reb
2. Hovedkabel
3. Fjederbremse
4. Rem
5. Vogn
6. Forankringswire med beskyttelsesslange
7. Beskyttelsesslange til hovedkabel
8. Sikkerhedswire til vantskrue
9. Justerbart sikkerhedsbælte
10. Karabinhage
11. U-klemme med skive
12. Skruenøgle, 13 mm
13. Skruenøgle, 10 mm
14. Vantskrue

1.4 Oversigt over montering

Figur 2

- A. Startpunkt
- B. U-klemmer
- C. Hovedkabel
- D. Fjederbremse
- E. Vantskrue
- F. Sikkerhedswire til vantskrue
- G. Forankringswire med beskyttelsesslange

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

! Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

! Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

! Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Produktet anbefales fra 5 år.
- Produktet er kun til hjemmebrug.
- Produktet er kun til udendørs brug.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Stik ikke fingrene ind i vognen for at undgå alvorlig personskaade.
- Brug passende sko og tætsiddende tøj, når produktet bruges.
- Bær ikke smykker, tørklæder eller andet løstsiddende tøj, når produktet bruges.
- Bind langt hår op for at undgå, at det vikles ind i produktet under brug.
- Spænd altid sikkerhedsbæltet, før du kører med produktet.
- Brug ikke produktet, når det er vådt, hvis det regner eller lynrer i området.
- Hold omkringstående personer og kæledyr mindst 8 meter væk fra produktets bane, når det er i brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.

3 Montering

! Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

! Advarsel! Produktet skal installeres af en voksen.

! Advarsel! Dette produkt indeholder små dele. Lad ikke børn under 3 år komme i nærheden af delene eller monteringsområdet.

3.1 Sådan installeres hovedkablet

- 1 Mål og markér den relevante højde på begge ankre (A). (Figur 3)
- 2 Vikl forankringswiren rundt om støtten ved det markerede endepunkt (B). (Figur 3)
- 3 Skru begge ender af vantskruen ud til den maksimale længde. (Figur 4)
- 4 Skru bolten (A) ud i en af enderne på vantskruen med en 13 mm skruenøgle, og fjern metalstiften (B). (Figur 5)
- 5 Sæt begge løkker af forankringswiren i U'et for enden af vantskruen (C). (Figur 5)
- 6 Sæt metalstiften fast på vantskruen igen. Sørg for, at stiften går gennem begge løkker på forankringswiren.
- 7 Spænd bolten med 13 mm skruenøglen for at fastgøre stiften (D). (Figur 5)
- 8 Skru bolten (A) ud i den anden ende af vantskruen med en 13 mm skruenøgle, og fjern metalstiften (B). (Figur 6)
- 9 Sæt hovedkablets løkke i U'et for enden af vantskruen (C). (Figur 6)
- 10 Sæt metalstiften fast på vantskruen igen. Sørg for, at stiften går gennem løkken på hovedkablet.
- 11 Spænd bolten med 13 mm skruenøglen for at fastgøre stiften (D). (Figur 6)
- 12 Træk i hovedkablet, indtil du når ankeret for startpunktet.

- 13 Før enden af hovedkablet uden løkke gennem fjederbremsen (A). (Figur 7)
- 14 Før enden af hovedkablet gennem træbeskyttelsesslangen (B). (Figur 7)
- 15 Placer og vikl hovedkablet med træbeskyttelsesslangen rundt om det markerede startpunkt. Pas på ikke at vikle hovedkablet stramt om ankeret. (Figur 8)
- 16 Træk i enden af hovedkablet for at fjerne så meget slæk som muligt. (Figur 9)

⚠ Advarsel! Enden af kablet skal placeres i den dybeste del af U-bolten og hovedkablet mod møtrikkerne. (Figur 10)

- 17 Sæt de 3 U-bolte fast på de overlappende dele af hovedkablet. Sørg for, at alle U-boltene sidder i den rigtige retning med skruerne opad. Brug 10 mm skruenøglen til at spænde U-boltene. (Figur 10)

Bemærk! Placer U-boltene med mellemrum på 5-8 cm. Afstanden fra ankeret til den første U-bolt skal være 1,5 gange ankerets diameter.

- 18 Hvis der er ekstra kabel for enden af opsætningen, skal du klippe den løse ende over og tape afskæringen eller forsigtigt rulle den løse ende op for at undgå skader.

⚠ Advarsel! Stram ikke hovedkablet for meget.

- 19 Skru den midterste del af vantskruen fast for at spænde hovedkablet. Stram, indtil hovedkablet ser ud til at være næsten lige. (Figur 11)
- 20 Udfør en belastningstest på produktet. Se "[3.2 Sådan udfører du en belastningstest på produktet](#)" på side 20.
- 21 Kontroller spændingen af hovedkablet. Se "[3.5 Sådan installeres vantskruens sikkerhedswire](#)" på side 20.
- 22 Foretag en test af banehastigheden på produktet. Se "[3.4 Sådan udfører du en test af banens hastighed](#)" på side 20.

3.2 Sådan udfører du en belastningstest på produktet

⚠ Forsigtig! Belastningen skal mindst svare til brugerens forventede vægt, men må ikke overstige 100 kg.

Belastningstesten udføres for at sikre, at fastgørelsesstrukturen og kablerne er stabile og sikre.

- 1 Hæng 100 kg op i den line, der er fastgjort til vognen, eller kast et reb over kablet, og få en person, der vejer 100 kg, til at løfte sin vægt fra jorden.
- 2 Hold øje med og lyt efter eventuelle problemer.

3.3 Sådan udfører du en test af hovedkablets spænding

- 1 Mål afstanden mellem hovedkablets laveste punkt og jorden, når der ikke er nogen belastning på produktet.
- 2 Mål afstanden mellem hovedkablets laveste punkt og jorden med samme belastning som i belastningstesten.
- 3 Beregn forskellen mellem de 2 målinger.

Bemærk! Forskellen skal være ca. 2 % af produktets samlede længde eller 2 cm pr. meter kabel.

- 4 Juster om nødvendigt vantskruen, indtil hovedkablet har den korrekte spænding.

3.4 Sådan udfører du en test af banens hastighed

- 1 Start vognen ned ad banen med en vægt på 100 kg.

Bemærk! Udfør en test af banens hastighed mindst fem gange for at strække kablet ud.

- 2 Juster om nødvendigt spændingen på hovedkablet.

3.5 Sådan installeres vantskruens sikkerhedswire

- 1 Før vantskruens sikkerhedswire gennem løkkerne på forankringswiren og løkken på hovedkablet. (Figur 12)
- 2 Træk enderne af sikkerhedswiren sammen, indtil de sidder stramt omkring vantskruen.

- 3** Sæt de to U-bolte fast på de overlappende dele af sikkerhedswiren på vantskruen. Se "trin 17" på side 20.

3.6 Sådan installeres vognen

Figur 13

- 1** Fastgør vognen til hovedkablet (A).
- 2** Fastgør sikkerhedsbæltet og gyngesædet til vognen med karabinhagerne.

4 Brug

4.1 Før produktet tages i brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

⚠ Advarsel! Sørg for, at alle dele er installeret korrekt, og efterse produktet før hver brug.

- Før hver brug skal du kontrollere følgende dele for skader, forringelse, overdreven slitage, flosset reb, brud eller skarpe kanter:
 - Forankringspunkter
 - Vogn
 - Hovedkabel
 - Reb
 - Knuder
 - Støtte
 - Forbindelser
- Hvis der er tegn på beskadigelse, forringelse, overdreven slitage, flosset reb, brud eller skarpe kanter, skal de defekte dele udskiftes, før produktet tages i brug.

4.2 Sådan betjenes produktet

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Børn må ikke bruge produktet uden opsyn af en voksen.
- Kun én person må bruge produktet ad gangen.
- Sørg for ikke at overskride den maksimale vægt på 100 kg.
- Sørg for, at rebet og sædet er justeret, så personens hoved er under vognen.

- Bliv siddende under hele turen. Vent, til produktet er stoppet helt, før du slipper vognen eller hopper ned fra sædet.

5 Vedligeholdelse

- Når dele skal udskiftes, må der kun anvendes dele, der er beregnet til produktet.
- Afmonter produktet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

6 Opbevaring

- Opbevar produktet på et tørt og skyggefuldt sted.

7 Bortskaffelse

7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Længde, hovedkabel	18 m
Maksimal belastning	100 kg

Spis treści

1 Wprowadzenie	22
1.1 Opis produktu.....	22
1.2 Symbole.....	22
1.3 Budowa produktu.....	22
1.4 Opis montażu	22
2 Bezpieczeństwo	23
2.1 Definicje bezpieczeństwa.....	23
2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi.....	23
3 Montaż	23
3.1 Montaż liny głównej	23
3.2 Próba obciążenia produktu	24
3.3 Sprawdzanie napięcia liny głównej.....	24
3.4 Próba szybkości trasy	24
3.5 Montaż dodatkowej linki zabezpieczającej śrubę rymską.....	24
3.6 Montaż bloczka	25
4 Obsługa	25
4.1 Wymagane czynności przed użyciem produktu.....	25
4.2 Obsługa produktu	25
5 Konserwacja	25
6 Przechowywanie	25
7 Utylizacja	25
7.1 Utylizacja produktu	25
8 Dane techniczne	25

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to tyrolka (zjazd linowy) przeznaczona do użytku na zewnątrz. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, a zalecany wiek użytkowników wynosi od 5 lat.

1.2 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Zużyty produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.

1.3 Budowa produktu

Rysunek 1

1. Siedzisko z liną
2. Lina główna
3. Hamulec sprężynowy
4. Pasek
5. Bloczek
6. Linka zawiesia w miękkiej osłonie
7. Miękka osłona liny głównej
8. Dodatkowa linka zabezpieczająca śrubę rymską
9. Regulowany pas bezpieczeństwa
10. Karabińczyk
11. Śruba w kształcie litery U z podkładką
12. Klucz, 13 mm
13. Klucz, 10 mm
14. Śruba rymska

1.4 Opis montażu

Rysunek 2

- A. Punkt początkowy
- B. Śruby w kształcie litery U
- C. Lina główna
- D. Hamulec sprężynowy
- E. Śruba rymska
- F. Dodatkowa linka zabezpieczająca śrubę rymską
- G. Linka zawiesia w miękkiej osłonie

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Przestroga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

! Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu przeczytaj poniższe ostrzeżenia.
- Produkt jest polecany od 5 roku życia.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- Nie modyfikuj produktu.
- Nie wkładaj palców w błocek, aby uniknąć poważnych obrażeń.
- Noś odpowiednie buty i obcisłe ubranie podczas używania produktu.
- Nie noś biżuterii, szalików ani innej luźnej odzieży podczas używania produktu.
- Zwiąż długie włosy, aby uniknąć ich zaplątania się podczas używania produktu.
- Zawsze zapinaj pas bezpieczeństwa przed jazdą na produkcie.
- Nie używaj produktu, gdy jest mokry, w czasie deszczu lub wyładowań atmosferycznych.
- Osoby postronne i zwierzęta powinny przebywać w odległości co najmniej 8 metrów od trasy produktu, gdy jest on używany.
- Nie używaj produktu, kiedy odczuwasz zmęczenie, źle się czujesz lub jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Ma to negatywny wpływ na Twój wzrok, czujność, koordynację i ocenę sytuacji.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Montaż

! Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Ostrzeżenie! Produkt powinien zostać zamontowany przez osobę dorosłą.

! Ostrzeżenie! Produkt zawiera małe części. Nie pozwalaj dzieciom poniżej 3 roku życia zbliżać się do części lub miejsca montażu.

3.1 Montaż liny głównej

- 1** Zmierz i zaznacz odpowiednią wysokość w obu punktach mocowania (A). (Rysunek 3)
- 2** Owiń linkę zawiesia wokół zaznaczonego punktu końcowego (B). (Rysunek 3)
- 3** Odkręć oba końce śruby rzymskiej na maksymalną długość. (Rysunek 4)
- 4** Odkręć śrubę (A) na jednym z końców śruby rzymskiej kluczem 13 mm i wyjmij metalowy bolec (B). (Rysunek 5)
- 5** Umieść obie pętle linki zawiesia w końcówce w kształcie litery U na końcu śruby rzymskiej (C). (Rysunek 5)
- 6** Ponownie umieść metalowy bolec w śrubie rzymskiej. Dopilnuj, aby bolec przeszedł przez obie pętle linki zawiesia.
- 7** Dokręć śrubę kluczem 13 mm, aby zabezpieczyć bolec (D). (Rysunek 5)
- 8** Odkręć śrubę (A) na drugim końcu śruby rzymskiej kluczem 13 mm i wyjmij metalowy bolec (B). (Rysunek 6)
- 9** Umieść pętlę liny głównej w końcówce w kształcie litery U na końcu śruby rzymskiej (C). (Rysunek 6)
- 10** Ponownie umieść metalowy bolec w śrubie rzymskiej. Dopilnuj, aby bolec przeszedł przez pętlę liny głównej.
- 11** Dokręć śrubę kluczem 13 mm, aby zabezpieczyć bolec (D). (Rysunek 6)

- 12** Ciągnij za linę główną, aż dotrzesz do początkowego punktu mocowania.
- 13** Przelóż koniec liny głównej bez pętli przez hamulec sprężynowy (A). (Rysunek 7)
- 14** Przelóż koniec liny głównej bez pętli przez osłonę chroniącą drzewo (A). (Rysunek 7)
- 15** Umieść i owiń linę główną z osłoną chroniącą drzewo wokół zaznaczonego punktu początkowego. Dopilnuj, aby lina główna nie była ciasno owinięta wokół punktu mocowania. (Rysunek 8)
- 16** Pociągnij za koniec liny głównej, aby usunąć jak najwięcej luzu. (Rysunek 9)

! Ostrzeżenie! Koniec liny musi znajdować się w zagłębieniu śruby w kształcie litery U, a lina główna od strony nakrętek. (Rysunek 10)

- 17** Przymocuj 3 śruby w kształcie litery U na zachodzących na siebie odcinkach liny głównej. Upewnij się, że wszystkie śruby w kształcie litery U są ustawione we właściwą stronę, końcami zwróconymi do góry. Dokręć śruby w kształcie litery U kluczem 10 mm. (Rysunek 10)

Uwaga! Rozmieść śruby w kształcie litery U w odstępach co 5-8 cm. Odległość od punktu mocowania do pierwszej śruby w kształcie litery U musi być 1,5 raza większa od jego średnicy.

- 18** Jeśli na końcu instalacji pozostał nadmiar liny, odetnij go i zabezpiecz końcówkę taśmą lub starannie zwiń luźny koniec, aby zapobiec uszkodzeniu.

! Ostrzeżenie! Nie napinaj liny głównej zbyt mocno.

- 19** Napnij linę główną, kręcąc środkową częścią śruby rzymskiej. Napinaj, aż lina główna będzie się wydawać niemal prosta. (Rysunek 11)
- 20** Przeprowadź próbę obciążenia produktu. Patrz punkt „3.2 Próba obciążenia produktu” na stronie 24.
- 21** Sprawdź napięcie liny głównej. Patrz punkt „3.5 Montaż dodatkowej linki zabezpieczającej śrubę rzymską” na stronie 24.
- 22** Przeprowadź próbę szybkości trasy produktu. Patrz punkt „3.4 Próba szybkości trasy” na stronie 24.

3.2 Próba obciążenia produktu

! Przestroga! Obciążenie musi być co najmniej równe oczekiwanej masie ciała użytkownika, ale nie może przekraczać 100 kg.

Próbę obciążenia przeprowadza się w celu upewnienia się, że konstrukcja mocowania i olinowanie są stabilne i bezpieczne.

- 1** Zawieś 100 kg na linie przymocowanej do bloczka lub przerzuć linkę przez linę i poproś osobę ważącą 100 kg, aby na niej zawisała.
- 2** Sprawdź wzrokowo i słuchowo występowanie ewentualnych problemów.

3.3 Sprawdzanie napięcia liny głównej

- 1** Zmierz odległość między najniższym punktem liny głównej i podłożem, gdy produkt nie jest obciążony.
- 2** Zmierz odległość między najniższym punktem liny głównej i podłożem, wykorzystując to samo obciążenie, co w próbie obciążenia.
- 3** Oblicz różnicę między 2 pomiarami.

Uwaga! Różnica powinna wynosić około 2% całkowitej długości produktu lub 2 cm na metr liny.

- 4** W razie potrzeby wyreguluj śrubę rzymską, aż lina główna będzie odpowiednio napięta.

3.4 Próba szybkości trasy

- 1** Puść bloczek z obciążeniem 100 kg po trasie.

Uwaga! Wykonaj próbę prędkości trasy co najmniej pięć razy, aby rozciągnąć linę.

- 2** W razie potrzeby popraw napięcie liny głównej.

3.5 Montaż dodatkowej linki zabezpieczającej śrubę rzymską

- 1** Przelóż dodatkową linkę zabezpieczającą śrubę rzymską przez pętlę linki zawiesia i pętlę liny głównej. (Rysunek 12)
- 2** Ściągnij końce dodatkowej linki zabezpieczającej, aż będą ciasno przylegać wokół śruby rzymskiej.

- 3** Przymocuj dwie śruby w kształcie litery U na zachodzących na siebie odcinkach dodatkowej linki zabezpieczającej śrubę rzymską. Patrz „punkt 17” na stronie 24.

3.6 Montaż bloczka

Rysunek 13

- 1** Przymocuj bloczek do liny głównej (A).
- 2** Przymocuj pas bezpieczeństwa i siedzisko do bloczka za pomocą karabińczyków.

4 Obsługa

4.1 Wymagane czynności przed użyciem produktu

! **Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **Ostrzeżenie!** Przed każdym użyciem sprawdź produkt i upewnij się, że wszystkie części są zainstalowane prawidłowo.

- Przed każdym użyciem sprawdź następujące części pod kątem uszkodzeń, pogorszenia stanu, nadmiernego zużycia, występowania się liny, hamulców lub ostrych krawędzi:
 - Punkty mocowania
 - Bloczek
 - Lina główna
 - Linki
 - Węzły
 - Podpora
 - Złącza
- W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia, pogorszenia stanu, nadmiernego zużycia, występowania się liny, hamulców lub ostrych krawędzi, wymień wadliwe części przed użyciem produktu.

4.2 Obsługa produktu

! **Ostrzeżenie!** Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Dzieciom nie wolno używać produktu bez nadzoru osoby dorosłej.
- Tylko jeden użytkownik może korzystać z produktu w tym samym czasie.

- Pamiętaj, aby nie przekraczać maksymalnego obciążenia 100 kg.
- Upewnij się, że lina i siedzisko są tak wyregulowane, aby głowa użytkownika znajdowała się poniżej bloczka.
- Pozostań w pozycji siedzącej przez całą jazdę. Zaczekaj, aż produkt całkowicie się zatrzyma, zanim puścisz bloczek lub zejdziesz z siedziska.

5 Konserwacja

- W przypadku konieczności wymiany części, używaj wyłącznie odpowiednich części dostosowanych do produktu.
- Zdemontuj produkt, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.

6 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w suchym i zacienionym miejscu.

7 Utylizacja

7.1 Utylizacja produktu

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie pal produktu.

8 Dane techniczne

Dane techniczne	Wartość
Długość, lina główna	18 m
Maksymalne obciążenie	100 kg

Table of contents

1 Introduction	26
1.1 Product description	26
1.2 Symbols	26
1.3 Product overview	26
1.4 Assembly overview	26
2 Safety	27
2.1 Safety definitions	27
2.2 Safety instructions for operation	27
3 Installation	27
3.1 To install the main cable	27
3.2 To do a load test on the product	28
3.3 To do a test of the main cable tension	28
3.4 To do a course speed test	28
3.5 To install the turnbuckle safety back up cable	28
3.6 To install the trolley	29
4 Operation	29
4.1 To do before you operate the product	29
4.2 To operate the product	29
5 Maintenance	29
6 Storage	29
7 Disposal	29
7.1 To discard the product	29
8 Technical data	29

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a zip line for outdoor use. The product is only for domestic use and the age recommendation is from 5 years.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Seat with rope
2. Main cable
3. Spring brake
4. Strap
5. Trolley
6. Sling cable with soft pipe
7. Soft pipe for main cable
8. Turnbuckle safety backup cable
9. Adjustable safety belt
10. Carabiner
11. U-clamp with washer
12. Wrench, 13 mm
13. Wrench, 10 mm
14. Turnbuckle

1.4 Assembly overview

Figure 2

- A. Start point
- B. U-clamps
- C. Main cable
- D. Spring brake
- E. Turnbuckle
- F. Turnbuckle safety backup cable
- G. Sling cable with soft pipe

2 Safety

2.1 Safety definitions

! Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

! Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

! Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- The product is recommended from 5 years.
- The product is only for domestic use.
- The product is only for outdoor use.
- Do not modify the product.
- Do not place fingers inside the trolley to avoid serious injury.
- Wear suitable shoes and close-fitting clothes when the product is used.
- Do not wear jewellery, scarves or other loose clothing when the product is used.
- Tie up long hair to avoid it to become entangled when the product is used.
- Always fasten the seat belt before you ride the product.
- Do not use the product when it is wet, if there is rain or lightning in the area.
- Keep bystanders and pets at least 8 meters away from the course of the product when it is in use.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgment.
- Do not use the product if it is damaged.
- The product must only be used for its intended purpose.

3 Installation

! Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

! Warning! The product must be installed by an adult.

! Warning! The product contains small parts. Do not allow children under 3 years near the parts or the assembly area.

3.1 To install the main cable

- 1** Measure and mark the applicable height on both of the anchors (A). (Figure 3)
- 2** Wrap the sling cable around the marked end point (B). (Figure 3)
- 3** Unscrew both the ends of the turnbuckle to its maximum length. (Figure 4)
- 4** Unscrew the bolt (A) on one of the ends on the turnbuckle with the 13 mm wrench and remove the metal pin (B). (Figure 5)
- 5** Put the both loops of the sling cable in the U at the end of the turnbuckle (C). (Figure 5)
- 6** Attach the metal pin to the turnbuckle again. Make sure the pin goes through both the loops of the sling cable.
- 7** Tighten the bolt with the 13 mm wrench to secure the pin (D). (Figure 5)
- 8** Unscrew the bolt (A) on the other end of the turnbuckle with the 13 mm wrench and remove the metal pin (B). (Figure 6)
- 9** Put the loop of the main cable in the U at the end of the turnbuckle (C). (Figure 6)
- 10** Attach the metal pin to the turnbuckle again. Make sure the pin goes through the loop of the main cable.
- 11** Tighten the bolt with the 13 mm wrench to secure the pin (D). (Figure 6)
- 12** Pull the main cable until you reach the anchor for the starting point.

- 13** Insert the end of the main cable with no loop through the spring brake (A). (Figure 7)
- 14** Insert the end of the main cable through the tree protector tube (B). (Figure 7)
- 15** Position and wrap the main cable with the tree protector tube around the marked starting point. Make sure not to loop the main cable tightly around the anchor. (Figure 8)
- 16** Pull the end of the main cable to remove as much slack as possible. (Figure 9)

Warning! The end of the cable must be placed in the deepest part of the U-bolt and the main cable toward the nuts. (Figure 10)

- 17** Attach the 3 U-bolts onto the overlapped sections of the main cable. Make sure that all of the U-bolts are in the right direction, with the screws facing upwards. Use the 10 mm wrench to tighten the U-bolts. (Figure 10)

Note! Space the U-bolts 5–8 cm apart. The distance from the anchor to the first U-bolt must be 1.5 times the diameter of the anchor.

- 18** If there is extra cable at the end of the setup, cut the loose end and tape the cut or carefully coil up the loose end to prevent damage.

Warning! Do not over-tighten the main cable.

- 19** Screw the center section of the turnbuckle to tension the main cable. Tighten until the main cable appears to be almost straight. (Figure 11)
- 20** Do a load test on the product. Refer to [“3.2 To do a load test on the product” on page 28](#).
- 21** Do a check of the main cable tension. Refer to [“3.5 To install the turnbuckle safety back up cable” on page 28](#).
- 22** Do a course speed test on the product. Refer to [“3.4 To do a course speed test” on page 28](#).

3.2 To do a load test on the product

Caution! The load must at least be equal to the expected weight of the user but not exceed 100 kg.

The load test is done to ensure that the attachment structure and cabling are stable and secure.

- 1** Suspend 100 kg from the lanyard attached to the trolley or throw a rope over the cable and have a person that weighs 100 kg to lift their weight off the ground.
- 2** Look and listen for any issues.

3.3 To do a test of the main cable tension

- 1** Measure the distance between the lowest point of the main cable and the ground when there is no load on the product.
- 2** Measure the distance between the lowest point of the main cable and the ground with the same load as in the load test.
- 3** Calculate the difference between the 2 measurements.

Note! The difference needs to be approximately 2% of the products total length, or 2 cm per meter of cable.

- 4** If needed, adjust the turnbuckle until the main cable has the correct tension.

3.4 To do a course speed test

- 1** Launch the trolley down the course with a weight of 100 kg.

Note! Do the course speed test at least five times to stretch out the cable.

- 2** If needed, adjust the tension of the main cable.

3.5 To install the turnbuckle safety back up cable

- 1** Insert the turnbuckle safety backup cable through the loops of the sling cable and the loop of the main cable. (Figure 12)
- 2** Pull the ends of the safety backup cable together until they have a tight fit around the turnbuckle.

- 3 Attach the two U-bolts onto the overlapped sections of the turnbuckle safety backup cable. Refer to "[step 17"](#) on [page 28](#).

3.6 To install the trolley

Figure 13

- 1 Attach the trolley to the main line (A).
- 2 Attach the safety belt and the swing seat to the trolley with the carabiners.

4 Operation

4.1 To do before you operate the product

⚠ Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

⚠ Warning! Make sure that all parts are installed correctly and inspect the product before each use.

- Before every use, do a check of the following parts for any damage, deterioration, excess wear, rope fraying, brakes or sharp edges:
 - Anchor points
 - Trolley
 - Main line
 - Ropes
 - Knots
 - Support
 - Connections
- If there are any signs of damage, deterioration, excess wear, rope fraying, brakes or sharp edges are obtained, replace the defective parts before the product is used.

4.2 To operate the product

⚠ Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Children must not use the product without adult supervision.
- Only one rider must use the product at a time.
- Make sure not to exceed the maximum weight of 100 kg.
- Make sure the rope and the seat are adjusted so that the rider's head is below the trolley.

- Remain seated for the entire ride. Wait until the product has stopped completely before you let go of the trolley or dismount the seat.

5 Maintenance

- When parts are to be replaced, only use applicable parts adapted for the product.
- Dismantle the product if it is not to be used for a long period of time.

6 Storage

- Store the product in a dry and shaded location.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Length, main line	18 m
Maximum load	100 kg

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	30
1.1 Produktbeschreibung.....	30
1.2 Symbole.....	30
1.3 Produktübersicht.....	30
1.4 Montageübersicht.....	30
2 Sicherheit	31
2.1 Sicherheitsdefinitionen.....	31
2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb.....	31
3 Installation	31
3.1 Montieren des Hauptseils.....	31
3.2 Durchführung eines Belastungstests am Produkt.....	32
3.3 Prüfung der Spannung des Hauptseils...32	
3.4 Durchführung eines Geschwindigkeitstests.....	32
3.5 Montage des Sicherungsseils des Spannschlusses.....	33
3.6 Einbau der Laufkatze.....	33
4 Betrieb	33
4.1 Vor Inbetriebnahme des Produkts.....	33
4.2 Betrieb des Produkts.....	33
5 Pflege	33
6 Lagerung	33
7 Entsorgung	33
7.1 Entsorgung des Produkts.....	33
8 Technische Daten	33

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist eine Seilrutsche für den Einsatz im Freien. Das Produkt ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt und die Altersempfehlung gilt ab 5 Jahren.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Ausgediente Produkte müssen gemäß geltenden Vorschriften entsorgt werden.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Sitz mit Seil
2. Hauptseil
3. Federbremse
4. Gurt
5. Laufkatze
6. Seilzug mit weichem Rohr
7. Weiches Rohr für Hauptseil
8. Sicherungsseil mit Spannschloss
9. Verstellbarer Sicherheitsgurt
10. Karabinerhaken
11. U-Schelle mit Unterlegscheibe
12. Schraubenschlüssel, 13 mm
13. Schraubenschlüssel, 10 mm
14. Spannschloss

1.4 Montageübersicht

Abbildung 2

- A. Startpunkt
- B. U-Schellen
- C. Hauptseil
- D. Federbremse
- E. Spannschloss
- F. Sicherungsseil mit Spannschloss
- G. Seilzug mit weichem Rohr

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Produkt wird ab 5 Jahren empfohlen.
- Das Produkt ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen.
- Das Produkt ist nur für den Gebrauch im Freien vorgesehen.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Legen Sie Ihre Finger nicht in die Laufkatze, um schwere Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie geeignete Schuhe und eng anliegende Kleidung, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Tragen Sie keinen Schmuck, Schals oder andere lose Kleidung, wenn das Produkt verwendet wird.
- Binden Sie langes Haar zusammen, damit es sich bei der Verwendung des Produkts nicht verheddert.
- Legen Sie den Sicherheitsgurt immer an, bevor Sie mit dem Produkt fahren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es nass ist oder wenn es Regen oder Blitze in der Umgebung gibt.
- Halten Sie Personen und Haustiere mindestens 8 Meter von der Bahn des Produkts entfernt, wenn es verwendet wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies hat negative Auswirkungen auf Ihr Sehen, Ihre Wachheit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

3 Installation

! Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

! Achtung! Das Produkt muss von einem Erwachsenen installiert werden.

! Achtung! Das Produkt enthält kleine Teile. Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe der Teile oder des Montagebereichs aufhalten.

3.1 Montieren des Hauptseils

- 1 Die entsprechende Höhe an beiden Ankern (A) messen und markieren. (Abbildung 3)
- 2 Das Seil um den markierten Endpunkt (B) wickeln. (Abbildung 3)
- 3 Beide Enden des Spannschlusses bis zur maximalen Länge lösen. (Abbildung 4)
- 4 Die Schraube (A) an einem der Enden des Spannschlusses mit dem 13-mm-Schraubenschlüssel lösen und den Metallstift (B) entfernen. (Abbildung 5)
- 5 Die beiden Schlaufen des Seilzugs in das U am Ende des Spannschlusses (C) stecken. (Abbildung 5)
- 6 Den Metallstift wieder in das Spannschloss einsetzen. Stellen Sie sicher, dass der Stift durch beide Schlaufen des Seilzugs verläuft.
- 7 Die Schraube mit dem 13-mm-Schraubenschlüssel festziehen, um den Stift (D) zu sichern. (Abbildung 5)
- 8 Die Schraube (A) am anderen Ende des Spannschlusses mit dem 13-mm-Schraubenschlüssel lösen und den Metallstift (B) entfernen. (Abbildung 6)
- 9 Die Schlaufe des Hauptseils in das U am Ende des Spannschlusses (C) stecken. (Abbildung 6)
- 10 Den Metallstift wieder in das Spannschloss einsetzen. Stellen Sie sicher, dass der Stift durch die Schleife des Hauptseils verläuft.

- 11 Die Schraube mit dem 13-mm-Schraubenschlüssel festziehen, um den Stift (D) zu sichern. (Abbildung 6)
- 12 Ziehen Sie am Hauptseil, bis Sie den Anker für den Startpunkt erreichen.
- 13 Das Ende des Hauptseils ohne Schlaufe durch die Federbremse (A) stecken. (Abbildung 7)
- 14 Führen Sie das Ende des Hauptseils durch das Baumschutzrohr (B). (Abbildung 7)
- 15 Positionieren und wickeln Sie das Hauptseil mit dem Baumschutzrohr um den markierten Startpunkt. Achten Sie darauf, dass das Hauptseil nicht fest um den Anker geschlungen wird. (Abbildung 8)
- 16 Ziehen Sie am Ende des Hauptseils, um so viel Spiel wie möglich zu entfernen. (Abbildung 9)

! Achtung! Das Ende des Seils muss im tiefsten Teil der U-Schraube und das Hauptseil in Richtung der Muttern platziert werden. (Abbildung 10)

- 17 Befestigen Sie die 3 U-Bolzen an den überlappenden Abschnitten des Hauptseils. Stellen Sie sicher, dass sich alle U-Bolzen in der richtigen Richtung befinden, wobei die Schrauben nach oben zeigen. Verwenden Sie den 10-mm-Schraubenschlüssel, um die U-Bolzen festzuziehen. (Abbildung 10)

Hinweis! Lassen Sie zwischen den U-Bolzen 5–8 cm Abstand. Der Abstand vom Anker zum ersten U-Bolzen muss 1,5-mal so groß sein wie der Anker.

- 18 Wenn sich am Ende der Einrichtung zusätzliches Seil vorhanden ist, schneiden Sie das lose Ende ab und kleben Sie den Schnitt mit Klebeband oder wickeln Sie das lose Ende vorsichtig auf, um Schäden zu vermeiden.

! Achtung! Ziehen Sie das Hauptseil nicht zu fest an.

- 19 Schrauben Sie den mittleren Abschnitt des Spannschlusses fest, um das Hauptseil zu spannen. Ziehen Sie es fest, bis das Hauptseil fast gerade zu sein scheint. (Abbildung 11)
- 20 Führen Sie einen Belastungstest am Produkt durch. Siehe „3.2 Durchführung eines Belastungstests am Produkt“ auf Seite 32.

- 21 Prüfen Sie die Spannung des Hauptseils. Siehe „3.5 Montage des Sicherungsseils des Spannschlusses“ auf Seite 33.

- 22 Führen Sie einen Kurs-Geschwindigkeitstest am Produkt durch. Siehe „3.4 Durchführung eines Geschwindigkeitstests“ auf Seite 32.

3.2 Durchführung eines Belastungstests am Produkt

! Achtung! Die Last muss mindestens dem erwarteten Gewicht des Benutzers entsprechen, darf jedoch 100 kg nicht überschreiten.

Der Belastungstest wird durchgeführt, um sicherzustellen, dass die Befestigungsstruktur und die Verkabelung stabil und sicher sind.

- 1 Hängen Sie 100 kg an die an der Laufkatze befestigten Trageschlaufe oder werfen Sie ein Seil über das Kabel und lassen Sie eine Person mit einem Gewicht von 100 kg ihr Gewicht vom Boden anheben.
- 2 Achten Sie auf Probleme.

3.3 Prüfung der Spannung des Hauptseils

- 1 Messen Sie den Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt des Hauptseils und dem Boden, wenn das Produkt keine Last trägt.
- 2 Messen Sie den Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt des Hauptseils und dem Boden mit der gleichen Last wie beim Belastungstest.
- 3 Berechnen Sie die Differenz zwischen den beiden Messungen.

Hinweis! Die Differenz muss etwa 2 % der Gesamtlänge des Produkts oder 2 cm pro Meter Seil betragen.

- 4 Bei Bedarf das Spannschloss so einstellen, dass das Hauptseil die richtige Spannung hat.

3.4 Durchführung eines Geschwindigkeitstests

- 1 Starten Sie die Laufkatze mit einem Gewicht von 100 kg auf der Seilrutsche.

Hinweis! Führen Sie den Geschwindigkeitstest mindestens fünf Mal durch, um das Seil auszudehnen.

- 2 Bei Bedarf die Spannung des Hauptseils einstellen.

3.5 Montage des Sicherungsseils des Spannschlusses

- 1 Führen Sie das Sicherungsseil des Spannschlusses durch die Schlaufen des Seilzugs und die Schlaufe des Hauptseils. (Abbildung 12)
- 2 Ziehen Sie die Enden des Sicherungsseils zusammen, bis sie fest um das Spannschloss passen.
- 3 Befestigen Sie die beiden U-Bolzen an den überlappenden Abschnitten des Sicherungsseils des Spannschlusses. Siehe „Schritt 17“ auf Seite 32.

3.6 Einbau der Laufkatze

Abbildung 13

- 1 Die Laufkatze am Hauptseil (A) befestigen.
- 2 Befestigen Sie den Sicherheitsgurt und den Schwenksitz mit den Karabinern an der Laufkatze.

4 Betrieb

4.1 Vor Inbetriebnahme des Produkts

⚠ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

⚠ Achtung! Stellen Sie sicher, dass alle Teile korrekt installiert sind und überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch.

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die folgenden Teile auf Beschädigungen, Abnutzung, übermäßigen Verschleiß, Ausfransen des Seils, Bremsen oder scharfe Kanten:
 - Verankerungspunkte
 - Laufkatze
 - Hauptseil
 - Seile
 - Knoten
 - Auflage
 - Verbindungen
- Wenn Anzeichen von Beschädigung, Abnutzung, übermäßigem Verschleiß, Ausfransen des Seils, Verschleiß der Bremsen oder Vorhandensein von scharfen Kanten ersichtlich sind, ersetzen Sie die defekten Teile vor der Verwendung des Produkts.

4.2 Betrieb des Produkts

⚠ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Kinder dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.
- Es darf nur jeweils ein Fahrer das Produkt verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das maximale Gewicht von 100 kg nicht überschritten wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Seil und der Sitz so eingestellt sind, dass sich der Kopf des Fahrers unter der Laufkatze befindet.
- Bleiben Sie während der gesamten Fahrt sitzen. Warten Sie, bis das Produkt vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Laufkatze loslassen oder den Sitz abnehmen.

5 Pflege

- Wenn Teile ersetzt werden sollen, verwenden Sie nur die für das Produkt angepassten Teile.
- Demontieren Sie das Produkt, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.

6 Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und schattigen Ort auf.

7 Entsorgung

7.1 Entsorgung des Produkts

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Länge, Hauptseil	18 m
Maximale Belastung	100 kg

Sisällysluettelo

1 Johdanto	34
1.1 Tuotteen kuvaus	34
1.2 Symbolit	34
1.3 Tuotekatsaus.....	34
1.4 Asennuksen yleiskatsaus	34
2 Turvallisuus	35
2.1 Turvallisuuden määritelmät	35
2.2 Käytön turvallisuusohjeet.....	35
3 Asennus	35
3.1 Päävaijerin asentaminen.....	35
3.2 Tuotteen kuormitustestin tekeminen	36
3.3 Päävaijerin kireyden tarkistaminen	36
3.4 Nopeustestin tekeminen.....	36
3.5 Vanttiruuvien varmistusvaijerin asentaminen	36
3.6 Kelkan asennus	36
4 Käyttö	36
4.1 Valmistelut ennen käyttöä	36
4.2 Tuotteen käyttö	37
5 Huolto	37
6 Varastointi	37
7 Hävittäminen	37
7.1 Tuotteen hävittäminen	37
8 Tekniset tiedot	37

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on ulkokäyttöön tarkoitettu köysirata. Tuote on tarkoitettu kotikäyttöön ja sitä suositellaan yli 5-vuotiaille.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja -asetusten mukainen.

1.3 Tuotekatsaus

Kuva 1

1. Istuin ja köysi
2. Päävaijeri
3. Jousijarru
4. Hihna
5. Kelkka
6. Silmukkavaijeri pehmeällä suojaputkella
7. Pehmeä suojaputki päävaijeria varten
8. Vanttiruuvien varmistusvaijeri
9. Säädetty turvavyö
10. Sulkurengas
11. Vaijerilukko
12. Avain, 13 mm
13. Avain, 10 mm
14. Vanttiruuvi

1.4 Asennuksen yleiskatsaus

Kuva 2

- A. Lähtöpiste
- B. Vaijerilukot
- C. Päävaijeri
- D. Jousijarru
- E. Vanttiruuvi
- F. Vanttiruuvien varmistusvaijeri
- G. Silmukkavaijeri pehmeällä suojaputkella

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

! Varo! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tietyssä tilanteessa.

2.2 Käytön turvallisuusohjeet

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Tuotetta suositellaan yli 5-vuotiaille.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Älä työnä sormia kelkan sisään vakavien vammojen välttämiseksi.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi sopivia kenkiä ja tiiviisti istuvia vaatteita.
- Älä käytä koruja, huiveja tai löysiä vaatteita.
- Sido pitkät hiukset kiinni, jotta ne eivät jää kiinni, kun tuotetta käytetään.
- Kiinnitä aina turvavyö ennen tuotteen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, kun on märkää, sateella tai ukonilmalla.
- Pidä sivulliset ja lemmikkieläimet vähintään 8 metrin päässä tuotteen radasta, kun se on käytössä.
- Älä käytä tuotetta jos olet väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tämä vaikuttaa kielteisesti näkökykyyn, tarkkaavaisuuteen, koordinaatioon ja arvostelukykyyn.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

3 Asennus

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

! Varoitus! Aikuisen on asennettava tuote.

! Varoitus! Tuote sisältää pieniä osia. Älä päästä alle 3-vuotiaita lapsia osien tai kokoonpanoalueen lähelle.

3.1 Päävaijerin asentaminen

- 1** Mittaa ja merkitse sopiva korkeus molempiin ankkureihin (A). (Kuva 3)
- 2** Kiedo silmukkavaijeri merkityn päätepisteen (B) ympärille. (Kuva 3)
- 3** Kierrä vanttiruuvien molemmat päät täysin ulos. (Kuva 4)
- 4** Irrota ruuvi (A) 13 mm:n avaimella vanttiruuvien toisesta päästä, ja irrota metallitappi (B). (Kuva 5)
- 5** Laita silmukkavaijerin molemmat päät vanttiruuvien (C) päähän. (Kuva 5)
- 6** Kiinnitä metallitappi vanttiruuvien päähän. Varmista, että tappi menee silmukkavaijerin molempien silmukoiden läpi.
- 7** Kiristä ruuvi 13 mm avaimella tapin (D) varmistamiseksi. (Kuva 5)
- 8** Irrota ruuvi (A) 13 mm:n avaimella vanttiruuvien toisesta päästä, ja irrota metallitappi (B). (Kuva 6)
- 9** Laita päävaijerin pää vanttiruuvien (C) päähän. (Kuva 6)
- 10** Kiinnitä metallitappi vanttiruuvien päähän. Varmista, että tappi menee päävaijerin silmukan läpi.
- 11** Kiristä ruuvi 13 mm avaimella tapin (D) varmistamiseksi. (Kuva 6)
- 12** Vedä päävaijeri lähtöpisteen ankkurin luo.
- 13** Työnä päävaijerin suora pää jousijarrun (A) läpi. (Kuva 7)
- 14** Työnä päävaijerin pää suojaputken (B) läpi. (Kuva 7)
- 15** Aseta ja kierrä suojaputkessa oleva päävaijeri merkityn lähtöpisteen ympärille. Älä kierrä päävaijeria liian tiukalle ankkurin ympärille. (Kuva 8)
- 16** Vedä päävaijerin päästä poistaaksesi mahdollisimman paljon löysää. (Kuva 9)

Varoitus! Aseta vaijeri vaijerilukkoon siten, että vaijerin pää on U:n pohjalla ja päävaijeri muttereiden puolella. (Kuva 10)

- 17** Kiinnitä päävaijeri 3 vaijerilukolla. Varmista, että kaikki vaijerilukot ovat oikein päin niin, että päävaijeri on muttereiden puolella. Kiristä vaijerilukot 10 mm avaimella. (Kuva 10)

Huom! Sijoita vaijerilukot 5–8 cm välein. Ankkurin ja ensimmäisen vaijerilukon välisen etäisyyden on oltava 1,5 kertaa ankkurin läpimitta.

- 18** Jos vaijeria jää yli, katkaise ylimäärä ja teippaa pää tai kääri ylimäärä rullalle vahinkojen välttämiseksi.

Varoitus! Älä kiristä päävaijeria liikaa.

- 19** Kierrä vanttiruuvun keskiosaa päävaijerin kiristämiseksi. Kiristä, kunnes päävaijeri näyttää lähes suoralta. (Kuva 11)

- 20** Tee kuormitustesti. Katso ["3.2 Tuotteen kuormitustestin tekeminen" sivulla 36](#).

- 21** Tarkista päävaijerin kireys. Katso ["3.5 Vanttiruuvun varmistusvaijerin asentaminen" sivulla 36](#).

- 22** Tee nopeustesti. Katso ["3.4 Nopeustestin tekeminen" sivulla 36](#).

3.2 Tuotteen kuormitustestin tekeminen

Varo! Kuorman on oltava yhtä suuri kuin odotettu käyttäjän paino, mutta enintään 100 kg.

Kuormitustestillä varmistetaan, että kiinnitys rakenne ja vaijerit ovat vakaita ja turvallisia.

- 1** Ripusta 100 kg kelkkaan kiinnitettyyn köyteen tai heitä köysi vaijerin yli ja pyydä 100 kg painavaa henkilöä roikkumaan vaijerin varassa.

- 2** Katsele ja kuuntele onko ongelmia.

3.3 Päävaijerin kireyden tarkistaminen

- 1** Mittaa päävaijerin alimman pisteen ja maan välinen etäisyys ilman kuormaa.

- 2** Mittaa päävaijerin alimman pisteen ja maan välinen etäisyys samalla kuormalla kuin kuormitustestissä.

- 3** Laske 2 tuloksen välinen erotus.

Huom! Erotuksen on oltava noin 2 % tuotteen kokonaispituudesta tai 2 cm/vaijerimetri.

- 4** Säädä tarvittaessa vanttiruuvia, kunnes päävaijerin kireys on oikea.

3.4 Nopeustestin tekeminen

- 1** Lähetä radalle kelkka, johon on ripustettu 100 kg paino.

Huom! Tee nopeustesti vähintään viisi kertaa vaijerin venyttämiseksi.

- 2** Säädä tarvittaessa päävaijerin kireys.

3.5 Vanttiruuvun varmistusvaijerin asentaminen

- 1** Asenna vanttiruuvun varmistusvaijeri silmukkavaijerin silmukoiden ja päävaijerin silmukan läpi. (Kuva 12)

- 2** Vedä varmistusvaijerin päitä yhteen, kunnes varmistusvaijeri on tiukasti vanttiruuvun ympärillä.

- 3** Kiinnitä varmistusvaijeri 2 vaijerilukolla. Katso ["vaihe 17" sivulla 36](#).

3.6 Kelkan asennus

Kuva 13

- 1** Kiinnitä kelkka päävaijeriin (A).

- 2** Kiinnitä turvavyö ja istuin kelkkaan sulkurenkailla.

4 Käyttö

4.1 Valmistelut ennen käyttöä

Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

Varoitus! Varmista, että kaikki osat on asennettu oikein ja tarkasta tuote aina ennen käyttöä.

- Tarkista seuraavat osat ennen jokaista käyttökertaa mahdollisten vaurioiden, heikkenemisen, liiallisen kulumisen, haurastumisen, murtumien tai terävien reunojen varalta:
 - Ankkuripisteet
 - Kelkka
 - Päävaijeri
 - Köydet
 - Solmut
 - Tuki
 - Liitännät
- Jos osissa näkyy merkkejä vaurioista, heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, haurastumisesta, murtumista tai terävistä reunoista, vaihda vialliset osat ennen tuotteen käyttämistä.

4.2 Tuotteen käyttö

⚠ Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lapset eivät saa käyttää tuotetta ilman aikuisen valvontaa.
- Vain yksi käyttäjä saa käyttää tuotetta kerrallaan.
- Varmista, ettet ylitä 100 kg:n enimmäispainoa.
- Säädä köysi ja istuin siten, että käyttäjän pää on kelkan alapuolella.
- Pysy istumassa koko matkan ajan. Odota, että tuote on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin päästät irti kelkasta tai laskeudut istuimelta.

5 Huolto

- Kun osia vaihdetaan, käytä vain tuotteeseen soveltuvia osia.
- Pura tuote, jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

6 Varastointi

- Säilytä tuote kuivassa ja varjoisassa paikassa.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Pituus, päävaijeri	18 m
Suurin kuormitus	100 kg

Sommaire

1	Introduction	38
1.1	Description du produit.....	38
1.2	Pictogrammes.....	38
1.3	Fiche produit.....	38
1.4	Aperçu de l'assemblage.....	38
2	Sécurité	39
2.1	Définitions de sécurité.....	39
2.2	Consignes de sécurité lors de l'utilisation.....	39
3	Installation	39
3.1	Installation du câble principal.....	39
3.2	Essai de charge sur le produit.....	40
3.3	Essai de tension du câble principal.....	40
3.4	Essai de vitesse.....	40
3.5	Installation du câble de sécurité du ridoir.....	40
3.6	Montage du chariot.....	40
4	Utilisation	41
4.1	À faire avant d'utiliser le produit.....	41
4.2	Utilisation du produit.....	41
5	Entretien	41
6	Stockage	41
7	Mise au rebut	41
7.1	Pour mettre le produit au rebut.....	41
8	Caractéristiques techniques	41

1 Introduction

1.1 Description du produit

Ce produit est une tyrolienne destinée à une utilisation à l'extérieur. Le produit est réservé à une utilisation domestique et l'âge d'utilisation recommandé est à partir de 5 ans.

1.2 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Les produits en fin de vie doivent être recyclés conformément aux règles applicables.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements de l'UE applicables.

1.3 Fiche produit

Figure 1

1. Siège avec corde
2. Câble principal
3. Frein a ressort
4. Harnais
5. Chariot
6. Câble à élingue avec gaine souple
7. Gaine souple pour câble principal
8. Câble de sécurité du ridoir
9. Ceinture de sécurité réglable
10. Mousqueton
11. Bride en U avec rondelle
12. Clé de 13 mm
13. Clé de 10 mm
14. Ridoir

1.4 Aperçu de l'assemblage

Figure 2

- A. Point de départ
- B. Brides en U
- C. Câble principal
- D. Frein a ressort
- E. Ridoir
- F. Câble de sécurité du ridoir
- G. Câble à élingue avec gaine souple

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

! Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

! Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Informations essentielles spécifiques.

2.2 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

! Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les consignes de mise en garde qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Le produit est conseillé à partir de 5 ans.
- Ce produit est uniquement destiné à une utilisation domestique.
- Ce produit est uniquement destiné à une utilisation à l'extérieur.
- Ne modifiez pas le produit.
- Ne mettez pas les doigts à l'intérieur du chariot afin d'éviter des blessures graves.
- Portez des chaussures adéquates et des vêtements ajustés lorsque vous utilisez le produit.
- Ne portez pas de bijoux, écharpes ou autres vêtements lâches lorsque vous utilisez le produit.
- Attachez vos cheveux afin d'éviter qu'ils s'enchevêtrent lorsque vous utilisez le produit.
- Attachez toujours la ceinture du siège avant de démarrer.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est mouillé, en cas de pluie ou d'éclairs à proximité.
- Éloignez les personnes et les animaux à au moins 8 mètres du parcours du produit lorsqu'il est utilisé.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur la vision, la vigilance, la coordination et le jugement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné.

3 Installation

! Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

! Attention ! Le produit doit être installé par un adulte.

! Attention ! Le produit contient de petites pièces. Ne laissez pas les enfants de moins de 3 ans près des petites pièces ou de la zone de montage.

3.1 Installation du câble principal

- 1 Mesurez et marquez la hauteur adéquate sur les deux points d'ancrage (A). (Figure 3)
- 2 Entourez le câble autour du point d'arrivée (B). (Figure 3)
- 3 Dévissez les deux extrémités du ridoir à la longueur maximale. (Figure 4)
- 4 Dévissez l'écrou (A) à l'une des extrémités du ridoir avec la clé de 13 mm et sortez la goupille métallique (B). (Figure 5)
- 5 Passez les deux boucles de l'élingue dans le U, à l'extrémité du ridoir (C). (Figure 5)
- 6 Remettez la goupille métallique en place dans le ridoir. Contrôlez que la goupille passe bien dans les deux boucles de l'élingue.
- 7 Serrez l'écrou avec la clé de 13 mm afin de bloquer la goupille (D). (Figure 5)
- 8 Dévissez l'écrou (A) à l'autre extrémité du ridoir avec la clé de 13 mm et sortez la goupille métallique (B). (Figure 6)
- 9 Passez la boucle du câble principal dans le U, à l'extrémité du ridoir (C). (Figure 6)
- 10 Remettez la goupille métallique en place dans le ridoir. Contrôlez que la goupille passe bien dans la boucle du câble.
- 11 Serrez l'écrou avec la clé de 13 mm afin de bloquer la goupille (D). (Figure 6)
- 12 Tirez le câble principal jusqu'au point d'ancrage du point de départ.

- 13 Insérez l'extrémité du câble principal sans boucle dans le frein à ressort (A). (Figure 7)
- 14 Insérez l'extrémité du câble principal dans la gaine de protection d'arbre (B). (Figure 7)
- 15 Enroulez le câble principal avec la gaine de protection autour du point de départ marqué. Veillez à ne pas enrouler le câble principal trop serré autour du point d'ancrage. (Figure 8)
- 16 Tirez l'extrémité du câble principal afin d'éliminer le plus de mou possible. (Figure 9)

⚠ Attention ! L'extrémité du câble doit être insérée tout au fond de l'étrier et le câble principal en direction des écrous. (Figure 10)

- 17 Fixez les 3 étriers en U sur les parties du câble principal qui se chevauchent. Contrôlez que tous les étriers sont dans le bon sens, les vis vers le haut. Utilisez la clé de 10 mm pour serrer les étriers. (Figure 10)

Remarque ! Espacez les étriers de 5 à 8 mm. L'écart entre le point d'ancrage et le premier étrier doit être égal à 1,5 fois le diamètre du point d'ancrage.

- 18 En cas de câble excédentaire à l'extrémité du montage, coupez le bout et entourez-le de ruban adhésif ou enroulez-le afin d'éviter les dommages.

⚠ Attention ! Ne le serrez pas excessivement le câble principal.

- 19 Vissez la partie centrale du ridoir afin de tendre le câble principal. Tendez jusqu'à ce que le câble semble presque droit. (Figure 11)
- 20 Effectuez un essai de charge sur le produit. Voir « [3.2 Essai de charge sur le produit](#) » à la page 40.
- 21 Contrôlez la tension du câble principal. Voir « [3.5 Installation du câble de sécurité du ridoir](#) » à la page 40.
- 22 Effectuez un essai de vitesse sur le produit. Voir « [3.4 Essai de vitesse](#) » à la page 40.

3.2 Essai de charge sur le produit

⚠ Prudence ! La charge doit être au moins égale au poids prévu de l'utilisateur, sans toutefois excéder 100 kg.

L'essai de charge permet de vérifier que la structure de fixation et le câblage sont stables et sûrs.

- 1 Suspendez 100 kg avec la lanière attachée au chariot ou jetez une corde par-dessus le câble afin qu'une personne de 100 kg se soulève au-dessus du sol.
- 2 Observez et écoutez les problèmes éventuels.

3.3 Essai de tension du câble principal

- 1 Mesurez la distance entre le point le plus bas du câble principal et le sol, sans charge sur le produit.
- 2 Mesurez la distance entre le point le plus bas du câble principal et le sol, avec la même charge que pour l'essai de charge.
- 3 Calculez la différence entre les 2 mesures.

Remarque ! La différence doit être égale à environ 2 % de la longueur totale du produit, ou 2 cm par mètre de câble.

- 4 Réglez si nécessaire le ridoir jusqu'à ce que le câble principal ait la tension correcte.

3.4 Essai de vitesse

- 1 Lancez le chariot sur le trajet avec un poids de 100 kg.

Remarque ! Effectuez l'essai de vitesse au moins cinq fois afin de tendre le câble.

- 2 Réglez si nécessaire la tension du câble principal.

3.5 Installation du câble de sécurité du ridoir

- 1 Insérez le câble de sécurité du ridoir dans les boucles de l'élingue et la boucle du câble principal. (Figure 12)
- 2 Tirez les extrémités du câble de sécurité du ridoir jusqu'à ce qu'il soit bien serré autour du ridoir.
- 3 Fixez les deux étriers en U sur les parties du câble de sécurité du ridoir qui se chevauchent. Voir « [Étape 17](#) » à la page 40.

3.6 Montage du chariot

Figure 13

- 1 Fixez le chariot au câble principal (A).

- 2** Fixez la ceinture de sécurité et le siège au chariot à l'aide des mousquetons.

4 Utilisation

4.1 À faire avant d'utiliser le produit

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Attention ! Assurez-vous que toutes les pièces sont bien en place et contrôlez le produit avant chaque utilisation.

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'absence de dommage, détérioration, usure excessive, effilochage des cordes, cassure et bords coupants sur les éléments suivants :
 - Points d'ancrages
 - Chariot
 - Câble principal
 - Cordes
 - Nœuds
 - Support
 - Raccords
- En cas de dommage, détérioration, usure excessive, effilochage des cordes, cassure ou bords coupants, remplacez la pièce défectueuse avant d'utiliser le produit.

4.2 Utilisation du produit

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Les enfants ne doivent pas utiliser produit sans la surveillance d'un adulte.
- Un seul utilisateur à la fois peut utiliser le produit.
- Veillez à ne pas dépasser le poids maximal de 100 kg.
- Assurez-vous que la corde et le siège sont réglés de manière à ce que l'utilisateur ait la tête au-dessus du chariot.
- Restez assis tout le long de la course. Attendez l'arrêt complet du produit avant de lâcher le chariot ou de descendre du siège.

5 Entretien

- Lorsque des pièces doivent être remplacées, utilisez uniquement des pièces adéquates, adaptées au produit.
- Démontez le produit s'il n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

6 Stockage

- Rangez le produit dans un endroit sec à l'abri de la lumière.

7 Mise au rebut

7.1 Pour mettre le produit au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale lors de la mise au rebut du produit. N'incinerez pas le produit.

8 Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Valeur
Longueur, câble principal	18 m
Charge maximale	100 kg

Inhoudsopgave

1 Inleiding	42
1.1 Productbeschrijving	42
1.2 Symbolen	42
1.3 Productoverzicht	42
1.4 Montageschema	42
2 Veiligheid	43
2.1 Veiligheidsdefinities	43
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik	43
3 Installeren	43
3.1 Hoofdkabel bevestigen	43
3.2 Een proefbelasting uitvoeren	44
3.3 Spanning van hoofdkabel testen	44
3.4 Snelheidstest uitvoeren	44
3.5 Veiligheidskabel spanschroef bevestigen	44
3.6 Katrol bevestigen	45
4 Gebruik	45
4.1 Voordat u het product gebruikt	45
4.2 Bediening van het product	45
5 Onderhoud	45
6 Opslag	45
7 Verwijdering	45
7.1 Het product afdanken	45
8 Technische gegevens	45

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een zipline voor gebruik buitenshuis. Het product is alleen voor huishoudelijk gebruik en de leeftijdsaanbeveling is vanaf 5 jaar.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de toepasselijke regelgeving.
	Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

- Schotelschommel met touw
- Hoofdkabel
- Rem-spiraalveer
- Riem
- Katrol
- Kabelstrop met zachte mantel
- Zachte mantel voor hoofdkabel
- Veiligheidskabel spanschroef
- Verstelbare veiligheidsgordel
- Karabijnhaak
- U-klem met sluitring
- Sleutel, 13 mm
- Sleutel, 10 mm
- Spanschroef

1.4 Montageschema

Afbeelding 2

- Startpunt
- U-klemmen
- Hoofdkabel
- Rem-spiraalveer
- Spanschroef
- Veiligheidskabel spanschroef
- Kabelstrop met zachte mantel

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

! Waarschuwing! Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

! Let op! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

! Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

- Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.
- Het product wordt aanbevolen vanaf 5 jaar.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Het product is alleen bedoeld voor gebruik buitenshuis.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Plaats uw vingers niet in de katrol om ernstig letsel te voorkomen.
- Draag geschikte schoenen en nauwsluitende kleding wanneer het product wordt gebruikt.
- Draag geen sieraden, sjaals of andere losse kleding wanneer het product wordt gebruikt.
- Bind lang haar samen om te voorkomen dat het verstrikt raakt tijdens het gebruik van het product.
- Maak altijd eerst de veiligheidsgordel vast voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als het nat is of als er regen of bliksem in de omgeving is.
- Houd omstanders en huisdieren op minimaal 8 meter afstand van het product wanneer het in gebruik is.
- Gebruik het product niet als u vermoeid, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen bent. Dit heeft een negatieve invloed op uw zicht, alertheid, coördinatie en beoordelingsvermogen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

3 Installeren

! Waarschuwing! Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

! Waarschuwing! Het product moet door een volwassene worden geïnstalleerd.

! Waarschuwing! Het product bevat kleine onderdelen. Laat kinderen jonger dan 3 jaar niet in de buurt van de onderdelen of de montageplaats komen.

3.1 Hoofdkabel bevestigen

- 1 Meet en markeer een geschikte hoogte op beide ankers (A). (Afbeelding 3)
- 2 Wikkel de kabelstrop rond het gemarkeerde eindpunt (B). (Afbeelding 3)
- 3 Schroef beide uiteinden tot de maximale lengte van de spanschroef los. (Afbeelding 4)
- 4 Draai bout (A) aan een van de uiteinden van de spanschroef los met de sleutel van 13 mm en verwijder de metalen pin (B). (Afbeelding 5)
- 5 Steek beide lussen van de kabelstrop in de U aan het uiteinde van de spanschroef (C). (Afbeelding 5)
- 6 Plaats de metalen pin terug in de spanschroef. Zorg dat de pin door beide lussen van de kabelstrop gaat.
- 7 Draai de bout vast met de sleutel van 13 mm om de pin (D) vast te zetten. (Afbeelding 5)
- 8 Draai bout (A) aan het andere uiteinde van de spanschroef los met de sleutel van 13 mm en verwijder de metalen pin (B). (Afbeelding 6)
- 9 Steek de lus van de hoofdkabel in de U aan het uiteinde van de spanschroef (C). (Afbeelding 6)
- 10 Plaats de metalen pin terug in de spanschroef. Zorg dat de pin door de lus van de hoofdkabel gaat.
- 11 Draai de bout vast met de sleutel van 13 mm om de pin (D) vast te zetten. (Afbeelding 6)
- 12 Trek aan de hoofdkabel totdat u het anker van het startpunt bereikt.

- 13** Steek het uiteinde van de hoofdkabel zonder lus door de rem-spiraalveer (A). (Afbeelding 7)
- 14** Steek het uiteinde van de hoofdkabel door de boombeschermerbuis (B). (Afbeelding 7)
- 15** Plaats en wikkel de hoofdkabel met de boombeschermerbuis rond het gemarkeerde startpunt. De hoofdkabel mag hierbij niet strak om het anker worden gewikkeld. (Afbeelding 8)
- 16** Trek aan het uiteinde van de hoofdkabel om zoveel mogelijk speling te verwijderen. (Afbeelding 9)

! Waarschuwing! Het uiteinde van de kabel moet in het onderste deel van de U-bout worden geplaatst en de hoofdkabel richting de moeren. (Afbeelding 10)

- 17** Bevestig de 3 U-bouten op de overlappende delen van de hoofdkabel. Zorg dat alle U-bouten in de gelijke richting worden geplaatst, met de schroeven naar boven gericht. Draai de U-bouten aan met de sleutel van 10 mm. (Afbeelding 10)

Opmerking! Plaats de U-bouten 5–8 cm uit elkaar. De afstand van het anker tot de eerste U-bout moet 1,5 keer de diameter van het anker zijn.

- 18** Extra kabellengte kan worden afgeknipt, uiteinde aftappen, of worden opgerold om schade te voorkomen.

! Waarschuwing! Trek de hoofdkabel niet te strak.

- 19** Draai het middengedeelte van de spanschroef vast om de hoofdkabel op spanning te brengen. Draai vast totdat de hoofdkabel bijna recht lijkt te zijn. (Afbeelding 11)
- 20** Voer een proefbelasting uit. Zie [“3.2 Een proefbelasting uitvoeren” op pagina 44](#).
- 21** Controleer de spanning van de hoofdkabel. Zie [“3.5 Veiligheidskabel spanschroef bevestigen” op pagina 44](#).
- 22** Voer een snelheidstest uit. Zie [“3.4 Snelheidstest uitvoeren” op pagina 44](#).

3.2 Een proefbelasting uitvoeren

! Voorzichtig! De belasting moet minimaal gelijk zijn aan het verwachte gewicht van de gebruiker, maar mag niet groter zijn dan 100 kg.

De test van de belasting wordt uitgevoerd om er zeker van te zijn dat de bevestiging en de bekabeling stabiel en veilig zijn.

- 1** Hang 100 kg aan het koord dat aan de katrol is bevestigd of gooi een touw over de kabel en laat iemand van 100 kg aan het touw hangen.
- 2** Kijk en luister of u eventuele problemen ziet of hoort.

3.3 Spanning van hoofdkabel testen

- 1** Meet de afstand tussen het laagste punt van de hoofdkabel en de grond wanneer er geen belasting op het product staat.
- 2** Meet de afstand tussen het laagste punt van de hoofdkabel en de grond met dezelfde belasting als bij de test voor de belasting.
- 3** Bereken het verschil tussen de 2 metingen.

Opmerking! Het verschil moet ongeveer 2% van de totale lengte van het product bedragen, ofwel 2 cm per meter kabel.

- 4** Pas indien nodig de spanschroef aan totdat de hoofdkabel de juiste spanning heeft.

3.4 Snelheidstest uitvoeren

- 1** Laat de katrol met een gewicht van 100 kg over de kabel lopen.

Opmerking! Voer de snelheidstest minimaal vijf keer uit om de kabel uit te rekken.

- 2** Pas indien nodig de spanning van de hoofdkabel aan.

3.5 Veiligheidskabel spanschroef bevestigen

- 1** Steek de veiligheidskabel voor de spanschroef door de lussen van de kabelstrop en de lus van de hoofdkabel. (Afbeelding 12)
- 2** Trek de uiteinden van de veiligheidskabel samen totdat deze strak rond de spanschroef liggen.

- 3** Bevestig twee U-bouten op de overlappende delen van de veiligheidskabel voor de spanschroef. Zie "stap 17" op pagina 44.

3.6 Katrol bevestigen

Afbeelding 13

- 1** Bevestig de katrol aan de hoofdkabel (A).
- 2** Bevestig de veiligheidsgordel en de schotelschommel met de karabijnhaken aan de katrol.

4 Gebruik

4.1 Voordat u het product gebruikt

⚠ Waarschuwing! Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

⚠ Waarschuwing! Zorg dat alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd en inspecteer het product vóór elk gebruik.

- Controleer vóór elk gebruik de volgende onderdelen op schade, veroudering, overmatige slijtage, rafelen van touw, remslijtage of scherpe randen:
 - Ankerpunten
 - Katrol
 - Hoofdkabel
 - Touwen
 - Knopen
 - Steun
 - Verbindingen
- Als er tekenen zijn van schade, veroudering, overmatige slijtage, rafelen van touw, remslijtage of scherpe randen, vervang dan de defecte onderdelen voordat het product wordt gebruikt.

4.2 Bediening van het product

⚠ Waarschuwing! Als u deze instructies niet naleeft, bestaat het risico van overlijden of letsel.

- Kinderen mogen geen gebruik maken van het product zonder toezicht van volwassenen.
- Het product mag slechts door één gebruiker tegelijk worden gebruikt.
- Voorkom dat het maximale gewicht van 100 kg wordt overschreden.
- Zorg dat het touw en de schotelschommel zo zijn afgesteld dat het hoofd van de gebruiker zich onder de katrol bevindt.

- Blijf gedurende de hele rit zitten. Wacht totdat het product volledig tot stilstand is gekomen voordat u de katrol loslaat of van de schotelschommel afstapt.

5 Onderhoud

- Als er onderdelen moeten worden vervangen, gebruik dan alleen onderdelen die geschikt zijn voor het product.
- Haal het product uit elkaar als het langere tijd niet wordt gebruikt.

6 Opslag

- Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats.

7 Verwijdering

7.1 Het product afdanken

- Volg de lokale voorschriften bij het verwijderen van het product. Het product niet verbranden.

8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Lengte, hoofdkabel	18 m
Maximale belasting	100 kg

KAYOBA

www.jula.com